

# Die Alpenstadt



Ausgabe 2 Sommer 2013



Edles Handwerk | Chur und die Region entdecken | Fotowettbewerb

# Das grösste Shopping Center Graubündens

26 Shops  
3 Gastrobetriebe  
citywest-chur.ch

Autobahn A13  
Ausfahrt Chur Süd

 CITY WEST  
MEGASTORES & MORE

 **TORSO**  
www.torso-modsch MyStyle

 **coop**  
restaurant

 **TOM TAILOR**

 **Yendi** PARIS

 **IMPORT**  
PARFUMERIE

 **CHRIST**  
UHREN & SCHMUCK

 **Thalia.ch**

 **CECIL**

 **cut&color**  
DAS SELBER-FÖHNN-KONZEPT

 **Inter Discount XXL**

 **H&M**

 **coop**  
vitality+

 **THE BODY SHOP**

 **C&A**

 **coop**  
depositenkasse

 **Cheerée**

 **VISILAB**  
IHRE BRILLE IN EINER STUNDE

 **Sunrise**

 **GameStop**  
power to the players™

 **Pfister**  
INTERIOR SERVICE

 **OCHSNER SHOES**

 **Fust**  
Und es funktioniert.

 **OCHSNER SPORT**

 **coop**

 **NEWYORKER**

 **TALLY WEIJL**  
totally sexy

 **Botty**  
SCHUHMODE FÜR ZWEIFEINER

 **D**  
DOSENBACH

## Liebe Leserinnen und Leser

Sommerzeit gleich Ferienzeit. Was machen wir im Bündnerland in dieser Zeit am liebsten? Bei schönem Wetter natürlich wandern, biken, einen Ausflug zu einem unserer über 600 Seen machen oder einfach die schöne Bergidylle geniessen. Und es kommt noch besser, denn die Alpenstadt Chur ist allwettertauglich. Wie wärs mit einem Einkaufsbummel im Herzen der Altstadt, einem Museumsbesuch oder mit einem ganz genüsslichen Besuch eines unserer zahlreichen Cafés und Restaurants? Mein persönlicher Tipp: Ein Besuch des Churer Wochenmarkts, welcher von Mai bis Oktober jeden Samstagvormittag in der Altstadt stattfindet. So frisch und natürlich sind die Produkte kaum anderswo zu finden. Wenn Sie sich noch nicht entscheiden können, dann finden Sie mit Sicherheit etwas Passendes im vorliegenden Magazin.

Chur – die älteste Stadt der Schweiz. Wir blicken auf eine 5000-jährige Siedlungsgeschichte zurück. Spannend und prägend war das Mittelalter für Chur. Auf diesem Thema baut auch eines unserer neuen Führungsangebote auf. Denn die historische Stadt Chur war bereits seinerzeit eine belebte Stadt. Allerdings herrschte damals noch eine weniger komfortable Wohn- und Lebenssituation. Tauchen Sie in unsere «Zeitreise ins Mittelalter» ein und hören und staunen Sie, was damals die Churer beschäftigte.

Freuen Sie sich auf zwei abwechslungsreiche Ideen in der Alpenstadt und besuchen Sie Chur und die Umgebung.

Viel Vergnügen beim Lesen!



*Leonie Liesch, Direktorin*



# PASSUGGER

# Mr. 1



[www.passugger.ch](http://www.passugger.ch)

*In der gepflegten Gastronomie und bei  
ausgewählten Getränkeshändlern*

# Inhalt Ausgabe 2, Sommer 2013



## Porträt

6 Juwelierfachgeschäft



## Die Alpenstadt

9 Kulinarik  
11 Musik  
13 Shopping  
14 Chur entdecken  
16 Sommer-Highlights  
17 Wettbewerb  
19 Da ist was los!  
43 Museen  
45 Theater  
47 Hinter den Kulissen



## Ausflüge und Service

21 Events  
25 Rhätische Bahn  
27 Arosa  
30 Disentis Sedrun  
31 Lenzerheide  
33 Prättigau  
37 Ausflugstipps  
41 PostAuto  
49 Service

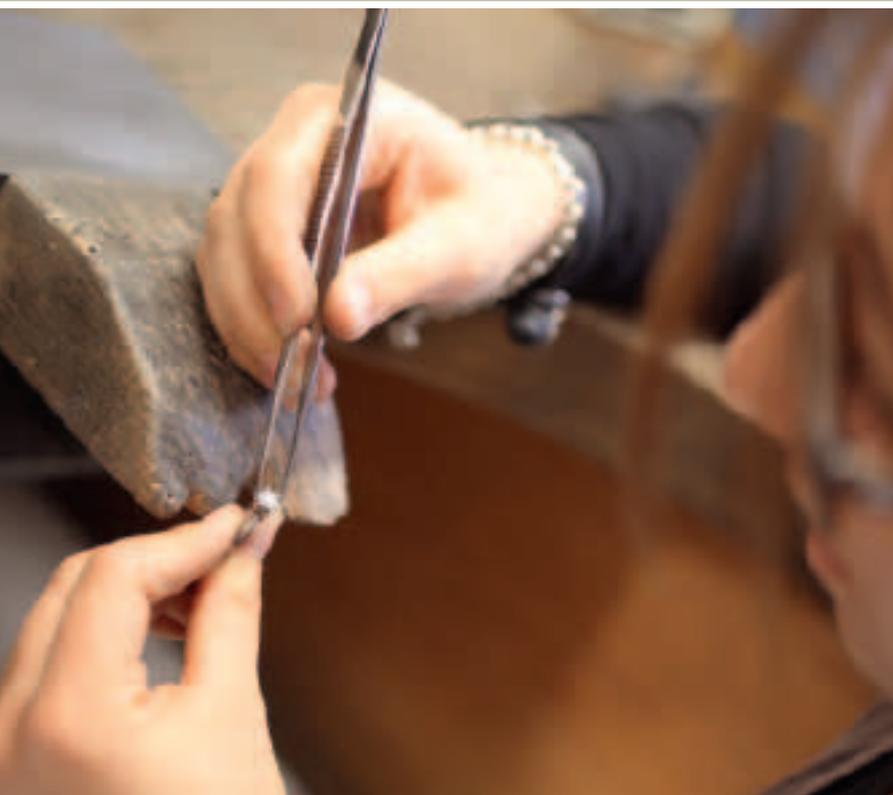
Herausgegeben von Chur Tourismus, CH-7001 Chur und Südostschweiz Presse und Print AG, CH-7007 Chur. Redaktion: Leonie Liesch (Chur Tourismus), Michael Christ (Chur Tourismus), Christian Ruch (Südostschweiz Presse und Print AG). Herausgeberin und Verlag: Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, CH-7007 Chur, [www.suedostschweiz.ch](http://www.suedostschweiz.ch), [www.so-print.ch](http://www.so-print.ch). Verlagsleitung: Ralf Seelig, Telefon +41 (0)81 255 54 56, [rseelig@suedostschweiz.ch](mailto:rseelig@suedostschweiz.ch). Mitherausgeberin: Leonie Liesch, Direktorin, Telefon +41 (0)81 254 43 11, [leonie.liesch@churtourismus.ch](mailto:leonie.liesch@churtourismus.ch), Chur Tourismus, Bahnhofplatz 3, CH-7001 Chur, [www.churtourismus.ch](http://www.churtourismus.ch). Anzeigen: Südostschweiz Publicitas AG, Comercialstrasse 20, Postfach 520, CH-7007 Chur. Toni Thöny (Mediaberater), Telefon +41 (0)81 255 58 82. Druckvorstufe und Druck: Südostschweiz Presse und Print AG, Südostschweiz Print, Kasernenstrasse 1, CH-7007 Chur. Erscheint zweimal jährlich, im Juni und Dezember. Auflage 10 000 Exemplare. Verbreitung: Hotels, Restaurants, Bergbahnen, Banken, Galerien, Sportgeschäfte in Chur, Domat/Ems, Landquart, Bad Ragaz, Flims/Laax, Lenzerheide, Arosa, Disentis und weiteren Orten im Umkreis von Chur. Rechte: Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der Redaktion.

printed in  
switzerland

Swiss Climate  
Klimaneutral  
gedruckt  
SC2013011109 • [www.swissclimate.ch](http://www.swissclimate.ch)



# Porträt Edles Handwerk an bester Lage



Am St.-Martins-Platz befindet sich ein Familienbetrieb mit grosser Tradition: das Goldschmiede- und Uhrenfachgeschäft Zoppi. «Die Alpenstadt» hat Geschäftsinhaber Marco Zoppi und seinen Sohn Adriano getroffen. **Text: Christian Ruch/Bilder: Juwelier Zoppi**

Der St.-Martins-Platz war schon im frühen Mittelalter ein Platz von grosser Bedeutung. Am Handelsweg von Deutschland nach Italien gelegen, bildete er das Zentrum und den Marktplatz des «burgus superior», eines der ältesten Stadtteile von Chur. Nicht umsonst entstand an dieser Stelle bereits im 8. Jahrhundert die St.-Martins-Kirche, die nach dem verheerenden Stadtbrand von 1464 neu errichtet werden musste und heute die grösste spätgotische Anlage Graubündens sowie die grösste reformierte Kirche des Kantons darstellt.

An dieser wahrhaft historischen Stätte liegt das Goldschmiede- und Juwelierfachgeschäft Zoppi. «Wir sind ein Familienbetrieb, der schon seit über achtzig Jahren existiert», erzählt Marco Zoppi stolz. «Zu unserem neunköpfigen Team gehören neben meinem Sohn Adriano, der Goldschmiede-

meister ist, zwei weitere Goldschmiedinnen, so dass die Fertigung von hochwertigem Schmuck einen grossen Stellenwert hat, ausserdem sind wir ein führendes Fachgeschäft für Uhrenmarken des gehobenen Segments wie etwa Rolex, Tudor, Omega, Breitling oder Longines.»

Im Jahre 1932 übernahm Marco Zoppis Vater Emil, der ursprünglich Uhrmacher war, das Geschäft der Goldschmiede Hüni, die sich schon damals am St.-Martins-Platz befand. Was sich auch nicht geändert hat, ist die Tatsache, dass Schweizer Uhren besonders auch auf ausländische Gäste eine grosse Faszination ausüben. «Die Ansprüche an eine Schweizer Uhr sind generell höher als an Marken aus anderen Ländern», weiss Marco Zoppi, «und obwohl man Schweizer Uhren ja mittlerweile auf der ganzen Welt bekommt, stellen wir immer wieder fest,

**Sie legen viel Wert auf Tradition,  
Qualität und handwerkliches Können:  
Adriano, Elisabeth und Marco Zoppi (v. l. n. r.).**



dass es für Touristen eine besondere Freude ist, in der Schweiz eine Schweizer Uhr zu kaufen. Aus diesem Grund beschränken wir uns auf Marken, die ausschliesslich in der Schweiz produziert werden und ein hohes Niveau garantieren.» Für die Gestaltung von Schmuck ist es der Goldschmiede Zoppi wichtig, die Zeichen der Zeit zu erkennen, also beispielsweise welche Formensprache und welche Farben gerade gefragt und sozusagen en vogue sind. Trotzdem achte man auch beim Schmuck darauf, nicht auf kurzlebige Trends, sondern auf langlebige Schönheit zu setzen. Und was ist beim Schmuck gerade en vogue? «Die Natur bringt eine Vielzahl von Edelsteinen in den wundervollsten Farben zutage. Farbsteine in zarten Pastellfarben, ausserdem grünlich-blaue und lila Edelsteine erfreuen sich zurzeit besonderer Beliebtheit», verrät Adriano Zoppi. Jeder Edelstein wird dabei von den Gemmologen Marco und Adriano Zoppi sorgfältig nach Form, Farbe und Proportion ausgewählt. «Wir finden für unsere Kunden die schönsten Exemplare und verarbeiten die Edelsteine nach traditioneller Handwerkskunst zu Schmuckstücken von bleibendem Wert. Bei der Gestaltung achten wir darauf, klassische Formen neu zu interpretieren. Das Wichtigste an unserem Metier ist, die Kundenwünsche zu erfassen und umzusetzen.»

**Die schöne Churer Altstadt wird neu entdeckt**  
Auch ins Goldschmiedehandwerk hat mittlerweile die Digitaltechnik Einzug gehalten. «Wir können mittlerweile Schmuckstücke am Computer konstruieren», erklärt Adriano Zoppi. «Die Digitaltechnik ist neben Hammer, Feile und Säge zu einem neuen Werkzeug geworden – aber unsere Handarbeit und unser Können wird es trotzdem immer brauchen», meint er schmunzelnd. Das Können und die Kompetenz des Zoppi-Teams werden übrigens nicht nur von Einheimischen und Touristen geschätzt. Marco Zoppi stellt fest, dass auch immer mehr Leute aus der weiteren Umgebung nach Chur kommen, um hier einzukaufen und die Stadt zu geniessen. «Sie schätzen die Ruhe und das gemütliche Einkaufen in den verwinkelten Gassen der Churer Altstadt und freuen sich über den persönlichen und freundlichen Umgang in den Geschäften. Viele entdecken die Altstadt jetzt zum ersten Mal und sagen, sie hätten gar nicht gewusst, wie schön es hier sei, weil sie früher an Chur immer nur vorbeigefahren seien. Das ist ein spannender neuer Trend, über den wir uns sehr freuen und der uns als Churer Geschäftsinhaber natürlich auch stolz macht.» Und dieser Stolz gilt sicher auch dem geschichtsträchtigen Boden, auf dem die Familie Zoppi ihr edles Handwerk pflegt.

## Mit Terra Grischuna unterwegs: CITY GUIDE CHUR

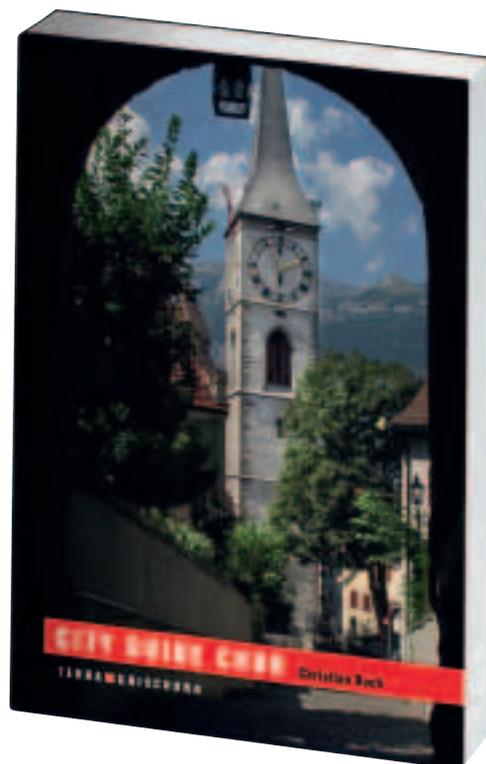
Der erste und einzige zeitgemässe Führer durch die älteste Stadt der Schweiz! Er bietet spannende Geschichte und Geschichten, gibt praktische Tipps und bietet so kompakte Informationen aus erster Hand für einen unvergesslichen Besuch in der Alpenstadt Chur:

- ◆ mit einem stadtgeschichtlichen Überblick
- ◆ mit einem Stadtrundgang zu den Sehenswürdigkeiten
- ◆ mit Tipps für Bummler und Geniesser
- ◆ mit Ausflugstipps für Gross und Klein
- ◆ mit Hinweisen auf Chur und seine Feste

**TERRA GRISCHUNA**

DIE GRAUBÜNDEN EDITION

[www.terra-grischuna.ch](http://www.terra-grischuna.ch) | [buchverlag@terra-grischuna.ch](mailto:buchverlag@terra-grischuna.ch)



112 Seiten mit Abbildungen, Fr. 19.–.

## FORUM WÜRTH CHUR



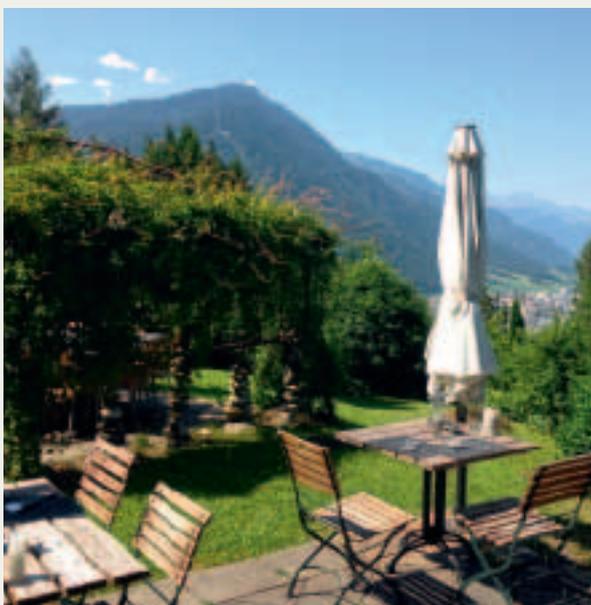
## Ben Willikens

Gemälde aus 4 Dekaden  
Sammlung Würth

**22.2. – 3.11.2013**

# Kulinarik **NEU: Kulinarische Geniesstouren**

Bewegen Sie sich gerne in der freien Natur? Und lassen Sie sich gerne kulinarisch verwöhnen? Dann werden Sie die neuen Kulinarik-touren lieben, denn diese verbinden Bewegung mit kulinarischem Genuss in idealer Weise. Wandern oder radeln Sie gemütlich von der Vorspeise über den Hauptgang bis zum Dessert. Es gilt: **Genuss vor Anstrengung.** **Text: Michael Christ/Bilder: Michael Christ, Andrea Badrutt**



**Genuss ...**



**... und Bewegung in perfekter Kombination.**

## **Kulinarische Wanderung**

Die abwechslungsreiche Wanderung startet direkt beim Bahnhof Chur und führt in den schönen Fürstenwald. Entlang des Churer Höhenwegs spazieren Sie mit herrlicher Aussicht zum schönsten Churer Aussichtspunkt. Am bischöflichen Hof und der Kathedrale vorbei führt der Weg in die historische Altstadt hinein und zurück zum Ausgangspunkt.

## **Kulinarische Fahrrad-/E-Bike-Tour**

Auch die Fahrrad- oder E-Bike-Tour startet am Bahnhof Chur (wo Sie bei Bedarf auch ein Fahrrad oder E-Bike mieten können) und entführt Sie auf einer genussreichen Rundtour in die malerische Gegend des Churer Rheintals. Highlights entlang der Route sind der Zusammenfluss des

Rheins bei Reichenau, das Hochplateau in Bonaduz und Rhäzüns mit den hochmittelalterlichen Kirchen Sogn Paul und Sogn Gieri und die einzigartige Tuma-Landschaft in Domat/Ems.

## **Genuss von Gang zu Gang**

Bei beiden Touren geniessen Sie unterwegs in drei verschiedenen Restaurants Vorspeise, Hauptgang und Dessert. Die Angebote können im Regionalen Informationszentrum von Chur Tourismus in der Bahnhofunterführung oder unter Tel. 081 252 18 18 gebucht werden (Kulinarische Wanderung: CHF 47/Kulinarische Fahrrad-/E-Bike-Tour exkl. Miete: CHF 51). Nebst Gutscheinen für die Konsumationen erhalten Sie bei einer Buchung ausführliche Routendokumentationen (auf Wunsch inkl. Routendaten für GPS-Geräte).

# Die Kraft der Berge

  
**SOGLIO**  
Gepflegt mit der Kraft der Berge

Unsere Manufaktur im Bergell veredelt seit über 30 Jahren Alpenrohstoffe zu hochwertigen Spezialitäten für die Körperpflege.

Engagement und Handarbeit verbinden sich dabei zu einem respektvollen Umgang mit der Bergwelt.



SOGLIO-PRODUKTE AG  
7608 Castasegna  
Tel. +41 (0)81 822 18 43  
[www.soglio-produkte.ch](http://www.soglio-produkte.ch)  
[mail@soglio-produkte.ch](mailto:mail@soglio-produkte.ch)

**SELIN**  
Gold

## ALTGOLD ANKAUF

Wir kaufen jegliche  
Art von Altgold und Altsilber.  
Ganz egal ob defekt oder verkratzt.  
Jeweils zum Tageskurs.

**Öffnungszeiten**  
Montag - Freitag 08.30 - 12.00  
13.30 - 18.00  
Samstag 08.30 - 16.00

Gaugelistrasse 16 7000 Chur Tel: 081 253 53 45 Mobile: 076 582 75 76 [www.selingold.ch](http://www.selingold.ch)

# Musik Ein Schloss wird zur Opernkulisse

Mitten im Dorf Haldenstein vor den Toren Churs thront ein besonders imposantes und sehenswertes Bauwerk – nämlich ein Renaissance-Schloss aus dem 16. Jahrhundert. Hier wird alle zwei Jahre eine Freilichtoper inszeniert und jungen Gesangstalenten die Chance geboten entdeckt zu werden. Diesmal auf dem Programm: «Rigoletto» von Giuseppe Verdi. **Text: Christian Ruch/Bild: Schlossoper Haldenstein**



Die bereits siebte Produktion der Schlossoper Haldenstein kommt zu Giuseppe Verdis 200. Geburtstag natürlich gerade richtig. Aufgeführt wird der «Rigoletto» von zehn aufstrebenden Gesangstalenten (alle fünf Rollen sind doppelt besetzt) aus acht verschiedenen Ländern, die sich in einem internationalen Gesangswettbewerb gegen rund 90 Mitbewerber durchgesetzt haben. Begleitet werden die Solistinnen und Solisten von einem 25 Mann starken Chor, von 20 Statistin-

## Gut zu wissen



Reservierungen für das Drei-Gang-Menü und Tickets sind erhältlich bei Chur Tourismus, Telefon 081 254 50 60, [info@churtourismus.ch](mailto:info@churtourismus.ch), oder auf [www.schlossoper.ch](http://www.schlossoper.ch).

### Vorstellungen

2. (Premiere), 3., 7., 9., 10., 13., 15., 17., 20., 22. und 23. August, jeweils 20.30 Uhr.

### Gastspiele

26. August, 19.30 Uhr, in Zürich;  
30. und 31. August, jeweils 20.30 Uhr,  
in Lindau/Bodensee.

nen und Statisten sowie von der Kammerphilharmonie Graubünden unter der bewährten künstlerischen Leitung von Sebastian Tewinkel. Regie führen der im Allgäu lebende Theaterleiter, Regisseur und Schauspieler Ulrich Schwab und dessen Tochter Ulrike Schwab, ausgebildete Opernsängerin. Die Bühne im Hof des Schlosses Haldenstein bildet ein 7,5 Meter hohes Gerüst, das in drei Ebenen unterteilt ist. Die Sängerinnen und Sänger müssen also nicht nur über Stimmvolumen, sondern auch über Schwindelfreiheit verfügen. Auch Videoinstallationen sind erstmals Teil einer Schlossoper-Produktion. Zu erwähnen ist ausserdem, dass man sich auch kulinarisch verwöhnen lassen kann: mit einem Drei-Gang-Menü des Churer Romantik Hotels Stern im Gesindegarten des Schlosses. In der Pause sowie vor und nach der Vorstellung sorgt das Schlosscafé Haldenstein für das leibliche Wohl.

30 Jahre  
**KUCHILADA**  
 Obere Gasse 23 · 7000 Chur · 081 252 88 93

## Thai Restaurant

### Djaoprayah

- Thailändische Spezialitäten
- Take Away
- Wir organisieren auch Ihre Party

**Öffnungszeiten**

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Montag             | Ruhetag       |
| Dienstag - Freitag | 11.00 - 14.00 |
|                    | 18.00 - 23.00 |
| Samstag / Sonntag  | 18.00 - 23.00 |

Reichsgasse 24, 7000 Chur, Tel. 081 353 66 56

**Ihr Menukurier**

# Perlys

## take out

telefon : 0800 737 800

internet : [www.perlys.ch](http://www.perlys.ch)

e-mail : [info@perlys.ch](mailto:info@perlys.ch)

## Sushi Take-Away

Wenn dich das Leben in eine Rolle zwingt, mach eine Delikatesse daraus.

Sushi und Sashimi – der japanischer Genuss für zu Hause. Jetzt auf Bestellung frisch zubereitet im Restaurant Bel-Air abholbereit. Angebot unter [www.resortragaz.ch/sushi](http://www.resortragaz.ch/sushi)

Grand Resort Bad Ragaz  
 Tel. +41 (0)81 303 30 30 · [vermittler@resortragaz.ch](mailto:vermittler@resortragaz.ch)

GRAND RESORT  
 Bad Ragaz  
 \*\*\*\*\*

## Brambrüesch

Bergbahnen Chur-Dreibündenstein

www.bergbahnenchur.ch  
 info@bergbahnenchur.ch  
 Tel. 081 250 55 90

### Der Geheimtipp!

Mit der Bergbahn direkt aus der Alpenstadt Chur ins Naherholungsgebiet.

Wandern, biken, freeriden!  
 Gemütlich und echt naheliegend.

Sommersaison vom 15.06. - 20.10.2013.

echt überraschend

### Nail Art Nagel- & Kosmetikstudio,

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur, Tel. 081 252 44 78

Gegen Abgabe dieses Inserates erhalten Sie **20 % Rabatt** auf Ihre nächste Haarentfernung oder Wellness-Fusspflege.

Weitere tolle Angebote finden Sie auf unserer Homepage: [nailsandcosmetics.ch](http://nailsandcosmetics.ch)

# Shopping Bummeln in historischem Ambiente

Wer Chur nur auf der Autobahn an sich vorbeiziehen lässt oder lediglich vom Umsteigen kennt, hat so einiges verpasst. Denn die Alpenstadt besticht durch ihren historischen Stadtkern, der erst noch so manch originelles Geschäft bietet, und für alle, die zwischendurch Hunger und Durst bekommen, auch über eine hervorragende Gastronomie verfügt, die kaum einen Wunsch offen lässt. **Text: Christian Ruch/Bild: Chur Tourismus**

Das Zentrum ist – wie sich das gehört – natürlich autofrei, doch findet man in unmittelbarer Nähe sehr gute Parkiermöglichkeiten. Das Parkhaus am Arcas zum Beispiel befindet sich am südlichen Rand der Altstadt und von dort sind es gerade einmal zwei Minuten zu einem der schönsten Plätze der Stadt, eben dem Arcas. Er wirkt vor allem im Sommer wie eine italienische Piazza, und dementsprechend lebhaft geht es dann auf ihm zu. So findet hier beispielsweise im Frühling und Sommer immer am ersten Samstag im Monat der «Gänggalimarkt» genannte Flohmarkt statt. Der Name «Gänggali» stammt möglicherweise vom französischen Wort «Quincaillerie» (zu Deutsch Eisen- und Haushaltswaren), doch vielleicht auch von «gänggala», was so viel heisst wie trödeln und Zeit verplempern, aber auch naschen und Geld für unnütze Dinge ausgeben. Vom Arcas sind Sie mit nur wenigen Schritten in der Oberen Gasse. Hier finden Sie Geschäfte, die feine Bündner Spezialitäten wie Birnbrot, Salsiz oder Röteli anbieten, aber auch Läden mit trendiger Mode oder Goldschmiede. Und nicht zu vergessen: Jeden Samstag von Anfang Mai bis Ende Oktober ist in der Oberen und der angrenzenden Unteren Gasse ein Wochenmarkt, zu dem nur Produzenten landwirtschaftlicher Erzeugnisse aus der Region zugelassen sind und deren Ware einen nur schon beim Betrachten «gluschtig» macht. Ebenfalls nicht weit vom Arcas entfernt liegt der St.-Martins-Platz, das Zentrum des historischen Stadtkerns. Von hier aus können Sie Ihren Altstadt-Bummel entweder in der recht belebten Poststrasse oder der etwas ruhigeren Reichsgasse fortsetzen. Ihr Name erinnert daran, dass auch sie Teil des Handelsweges zwischen dem Reich, also Deutschland, und Italien war. In ihr, genauer gesagt im Haus Reichsgasse 57, kam übrigens



**Churs Altstadt bietet auch tolle Shoppingmöglichkeiten.**

1741 die weltberühmte Malerin Angelika Kauffmann zur Welt.

Sollten Ihnen irgendwann vom Bummeln die Füße wehtun, empfehlen wir Ihnen eine Pause in der grünen Oase des Churer Stadtzentrums, dem Fontana-Park. Ihn erreichen Sie von der Poststrasse aus. Die Anlage ist dank ihrer Blumen- und Blütenpracht im Frühling und Sommer ein beliebtes «Setting» für Hochzeitsfotos, aber auch ein von vielen Churern gern aufgesuchter Ort, um die Mittagspause zu verbringen. Sie sehen also: In Churs Altstadt reiht sich nicht nur Geschäft an Geschäft, sondern es gibt auch darüber hinaus viel Sehenswertes zu entdecken. Im Regionalen Informationszentrum von Chur Tourismus in der Bahnstrossenunterführung erhalten Sie übrigens gratis einen Sommer-Guide, der Sie ausführlich über die vielfältigen Shopping- und Einkehrmöglichkeiten informiert.

# Chur entdecken

## Augen auf durch Chur

### Kunstgang durch Chur

Mit dem neuen Führungsangebot «Kunstgang durch Chur» soll Kunst im öffentlichen Raum vermehrt und besser wahrgenommen werden. Zahlreiche Skulpturen, Wandmalereien und andere spannende Objekte zieren die Alpenstadt Chur. Von der Kunst am Bau am Bahnhof geht es via Not Vitals Lotusblüten vorbei am Kunstmuseum hoch in die Altstadt. Dort werden Werke von Robert Indermaur, «Die Liegende» von Hans Josephsohn und das Wandbild von Alois Carigiet thematisiert. Eine äusserst interessante Führung über Kunst, die sonst im Alltag untergeht.

### Architekturführung

Kaum eine Region der Schweiz besitzt eine derart vielfältige zeitgenössische Architektur wie Graubünden. In Chur sind in den letzten Jahren wesentliche Bauwerke entstanden, die das Bild der Stadt prägen und Teil des aktuellen Architekturdiskurses sind. Überlagert wird diese Entwicklung durch ein starkes Wachstum des Siedungsraumes und eine dementsprechende Vergrösserung der benötigten Infrastruktur. Die Architekturführungen fokussieren auf den aktuellen Diskurs und die zentralen Bauten des Churer Stadtzentrums. Hierbei werden städtebauliche Fragen diskutiert, einzelne Bauwerke besucht und Bezüge zu historischen Standpunkten und Fragestellungen hergestellt. Städtebau und Architektur sind keine abstrakten Angelegenheiten, sondern gelebtes Abbild unseres Selbstverständnisses und unserer Kultur.



**Die Stadt Chur verbirgt einige Schätze im öffentlichen Raum, welche häufig im Alltag untergehen.**

### Termine «Kunstgang durch Chur»

#### Daten

samstags: 6. Juli, 3. August, 7. September, 5. Oktober

#### Zeit

14 bis 15.30 Uhr

#### Treffpunkt/Tickets

Tourist Info, Bahnhofunterführung Chur

#### Preis

CHF 15.– Erwachsene, CHF 6.– Kinder

#### Personen

max. 25 Personen

#### Reservation

nicht erforderlich

### Termine «Architekturführung»

#### Daten

samstags: 22. Juni, 24. August, 21. September, 26. Oktober

#### Zeit

11 bis 12.30 Uhr

#### Treffpunkt

Tourist Info, Bahnhofunterführung Chur

#### Preis

CHF 15.– Erwachsene, CHF 6.– Kinder

#### Personen

ab 6 bis max. 25 Personen

#### Reservation

Chur Tourismus, Telefon 081 252 18 18, bis freitags, 17 Uhr

## Geschichten aus vergangenen Zeiten

### Literaturspuren

Graubündens Kapitale bündelt die literarische wie die landschaftliche Vielfalt dieses Kantons mit seinen drei Sprachen. Seit Jahrhunderten Etappenort auf der Reise von Nord nach Süd, hat die Stadt schon früh Künstler und Literaten angezogen. Mit dem Tourismus ab Mitte des 19. Jahrhunderts wurde die älteste Stadt der Schweiz zum attraktiven Tor in die Bergwelt und in den Süden. Chur polarisiert: Thomas Bernhard, Niklaus Meienberg, Reto Hänni oder Friedrich Nietzsche litten hier vornehmlich und zum Teil lautstark. Hans Christian Andersen war entzückt von der Stadt und ihren Bewohnern, Rilke freute sich an den alten Gärten. Und Bertolt Brecht brachte ausgerechnet hier seine «Antigone» zur Uraufführung.

### Eine Zeitreise ins Mittelalter

Entdecken Sie Häuser, in denen gearbeitet, gehandelt und gewohnt wurde. Staunen und lachen Sie zusammen mit unseren Stadtführern und Schauspielern über unerhörte und spannende Geschichten, die sich damals innerhalb der Stadtmauern abgespielt haben! Als krönender Abschluss erwartet die Gäste ein mittelalterlicher Apéro.

### Termine «Literaturspuren»

#### Daten

20. Juli, 31. August, 13. September und 23. Oktober

#### Zeit

17 bis 18.30 Uhr

#### Treffpunkt/ Tickets

Tourist Info, Bahnhofunterführung Chur

#### Preis

CHF 30.– Erwachsene, CHF 12.– Kinder

#### Reservation

Chur Tourismus, Telefon 081 252 18 18, bis vortags, 17 Uhr

### Termine «Eine Zeitreise ins Mittelalter»

#### Daten

donnerstags: 22. August, 5. und 19. September, 3. Oktober

#### Zeit

17.30 bis 19.30 Uhr (inklusive Apéro)

#### Treffpunkt

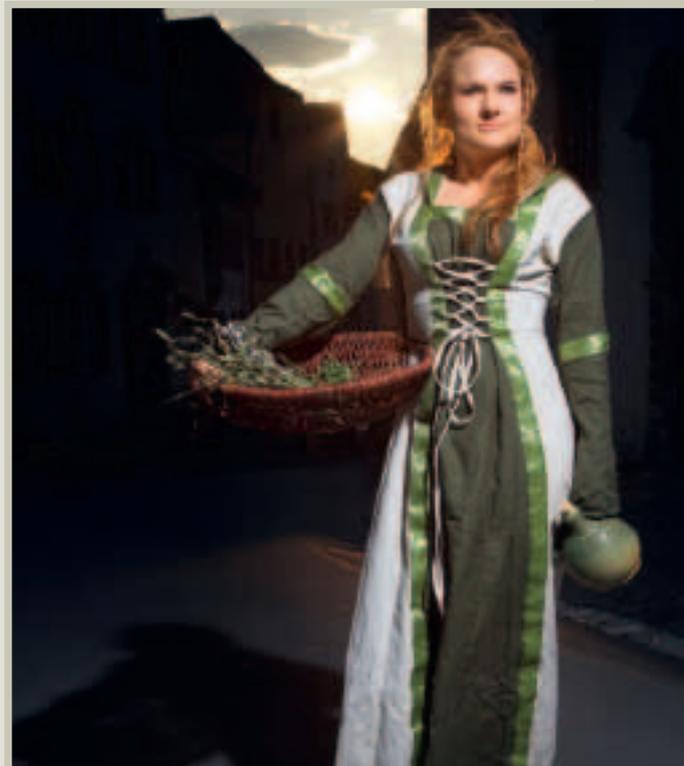
Rätisches Museum, Hofstrasse 1, Chur

#### Preis

CHF 30.– Erwachsene, CHF 18.– Kinder

#### Reservation

Chur Tourismus, Telefon 081 252 18 18, bis mittwochs, 17 Uhr



Mittelalter-Erlebnis in Chur.

# Sommer-Highlights



Der malerische Arcas-Platz.



Aussicht auf die Altstadt und den Hausberg Calanda.



Fontana-Park.



Sommer-Highlight: die «Badi Sand».



Am Martinsplatz.



Hoch oben auf dem Hausberg Calanda.

## Wettbewerb

### Mein Lieblingsplatz in Chur!

Besuchen Sie den Foto-Wettbewerb auf unserer Facebook-Seite und laden Sie ein Foto Ihres Lieblingsplatzes in Chur hoch. Die besten Fotos haben eine Chance auf folgende Preise:

1. Preis: Ein Wochenende für zwei Personen im Romantik Hotel Stern
2. Preis: Ein feines Bündner Menü für zwei Personen im Restaurant Drei Könige
3. Preis: Zwei Tageskarten (Winter) für die Bergbahnen Chur-Dreibündenstein
4. Preis: Zwei Tickets für den Kulturanlass «Langer Samstag» vom 16. November 2013
5. Preis: Ein exklusives A2-Panorama-Poster von «Chur Die Alpenstadt»

Die hochgeladenen Fotos können direkt auf Facebook bewertet werden und erhalten so die Chance auf die genannten Preise (pro Teilnehmer mehrere Fotos, jedoch nur ein Preis möglich).

### Mitmachen und gewinnen – so einfach gehts:

- [www.facebook.com/churtourismus](http://www.facebook.com/churtourismus) im Browser eingeben oder App öffnen
- Foto-Wettbewerb anklicken
- Foto hochladen bis spätestens 31. Oktober 2013

Das Team von Chur Tourismus wünscht viel Glück und freut sich auf Ihre Impressionen aus der Alpenstadt!



**Eigenes Foto von Chur hochladen  
und ein Wochenende für zwei Personen  
in der Alpenstadt gewinnen!**

## Restaurant Brauerei, Chur



M. Stoffel und Team  
Telefon 081 252 30 44

Währschaft gut und in grossen Portionen. Eben genau richtig für ein Gewerberestaurant.

### Das Speiselokal in Chur.

Origineller Biergarten!

Ihr «Braui»-Team

# Hotel- und Restaurantführer



Junfthaus zur Rebleuten  
Hotel Restaurant Bar

Seit 1483 in Chur  
und wann kommen Sie?  
[www.rebleuten.ch](http://www.rebleuten.ch)



## HERZERWÄRMEND.

BÜNDNER SPEZIALITÄTEN  
UND GEMÜTLICHE ZIMMER  
AN TRAUMHAFTER LAGE  
IN AROSA.

RESTAURANT  
**BURESTÜBLI**  
AROSA

TEL. 081 377 18 38  
[WWW.ARENWALDHOTEL.CH](http://WWW.ARENWALDHOTEL.CH)



Restaurant  
Hofkellerei  
Chur



Geniessen Sie gut bürgerliche, schweizerische Küche begleitet von ausgesuchten Weinen, unter anderem aus der bischöflichen Domäne.

Frida Beccarelli und Mitarbeiter  
081 252 32 30 Genügend Parkplätze vorhanden.

## CAFÉ ALTSTADT



Neben preiswerten Mittagsmenu's und diversen Gerichten aus der Speisekarte, bieten wir Ihnen ein täglich wechselndes vegetarisches Menu an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Ihr Café Altstadt Team:**

Scharfrichtergasse 3, 7000 Chur, Telefon: 081 250 58 36

Montag – Freitag 07.00 – 21.00 Uhr Samstag 08.00 – 16.00 Uhr Sonntag Ruhetag

# Da ist was los!

## Sehen und gesehen werden – am Churer Fest!



### **Fester Bestandteil des Churer Fests: das Internationale Alpenbart-Treffen.**

Wenn die Churer wieder aus den Sommerferien zurück sind, feiern sie ihr Stadtfest. Und jedes Jahr aufs Neue ist es eine willkommene Gelegenheit des Sehens und Gesehenwerdens. Alle paar Meter laufen einem Churer über den Weg, die man sonst das ganze Jahr über nicht sieht. Die

Altstadt wird zu einer einzigen Partymeile: Open-Air-Bars, Karussells, diverse Bands, Schiessbuden und Stände mit Köstlichkeiten aus aller Welt lassen seit 1989 jedes Jahr am dritten Wochenende im August die grossen und kleinen Churer sowie zahllose Besucher aus dem Umland ins Stadtzentrum strömen. Mittlerweile fester Bestandteil des Churer Fests ist das Internationale Alpenbart-Treffen, an dem sich Männer mit besonders ausgeprägter und eindrucksvoller Gesichtsbehaarung einer strengen, aber wohlwollenden Jury stellen. Nur schon diese Gaudi lohnt einen Besuch des Churer Fests – denn wann hat man schon einmal Gelegenheit, so viele stattliche Mannsbilder zu sehen?

### **Weitere Infos zum Churer Fest**

[www.churerfest.org](http://www.churerfest.org)

### **Weitere Infos zum Alpenbart-Treffen**

[www.churtourismus.ch](http://www.churtourismus.ch)

## Mit «Hossa!» durch die Churer Strassen

Was den Zürchern im August ihre Technobeats an der Street Parade, sind den Churern am letzten Samstag im September ihre deutschen Hits an der Schlagerparade. Ob «Ein Bett im Kornfeld» oder «Schön ist es auf der Welt zu sein» – an der Schlagerparade ist alles gefragt, was an die gute «alte» Zeit der Sechziger- und vor allem Siebzigerjahre erinnert: VW-Käfer, Vespas, Schlaghosen und abenteuerliche Outfits bestimmen dann das Stadtbild und ziehen so viele Schlagerfans nach Chur, dass alle Hotelbetten ausgebucht sind. Absolute Höhepunkte sind der witzige und fröhliche Umzug der «Hossamobile» am Samstagnachmittag und das Open-Air-Konzert auf dem Arcas, das oft von längst vergessenen, aber immer noch geliebten Stars wie Tony Marshall oder Wencke Myhre bestritten wird. Kein Zweifel – die Churer Schlagerparade ist Kult und sollten sich alle im Terminkalender vormerken, die den echten, guten deutschen Schlager



### **Absolut Kult: die Churer Schlagerparade!**

und die wunderbare Schnulze noch zu schätzen wissen...

### **Weitere Infos**

[www.schlagerparade.ch](http://www.schlagerparade.ch)

# x Gründe für xglas

Was vor 25 Jahren mit einem Lieferwagen und viel Freude am Beruf begonnen hat, ist heute der führende Glasproduzent der Region mit vier Standorten in Trimmis, Ilanz, Celerina und Vaduz sowie rund 35 Mitarbeitern.

xglas bietet von Glastüren, Glasgeländern, Glasduschen über Küchenrückwände und Küchenarbeitsplatten aus Glas bis hin zu Vordächern und Spezialverglasungen alles aus einer Hand.

## Ofen für Sicherheitsglas

Einer der letzten Meilensteine ist ein Glas Härteofen. So kann xglas das mit den CNC-Maschinen bearbeitete Glas gleich «inhouse» zu Sicherheitsglas härten. Neu ist xglas auch in der Lage, Glas zu lackieren und durch das Laminieren von Gläsern auch Verbundsicherheitsglas herzustellen.

## Erste Wahl

Damit ist xglas in seiner Angebotsbreite und Fertigungstiefe weit herum einzigartig und sicher die erste Wahl, wenn es um Glas geht.



## INFORMATIONEN

xglas ag  
Herawisweg 40  
7203 Trimmis  
Phone: 081 286 04 44  
Direkt: 081 286 04 41  
Fax: 081 286 04 40  
[oswald@xglas.com](mailto:oswald@xglas.com)  
[www.xglas.com](http://www.xglas.com)



# Events Highlights von Juli bis Oktober 2013

## Sommersaison am Hausberg Brambrüesch

**15. Juni bis 20. Oktober 2013**

Direkt aus der Stadt mit der Gondelbahn ins Bergerlebnis. Brambrüesch ist der Startpunkt für Wanderungen in herrlicher Natur, rasante Mountainbike-Abfahrten im Alpenbikepark, unvergessliche Gruppenerlebnisse und Genuss pur in den Bergrestaurants.

**Folgende tägliche Öffnungszeiten gelten für die Sommersaison:**

**Erste Fahrt:** 8.30 Uhr

8.45 bis 16.45 Uhr, alle 30 Minuten

**Letzter Biketransport:** 16.45 Uhr

**Letzte Fahrt:** 17 Uhr

Weitere Informationen unter [www.bergbahnenchur.ch](http://www.bergbahnenchur.ch).



### Swiss Olympic Gigathlon

**7.–9. Juli 2013**

Der Startschuss am ersten und zweiten Tag des Swiss Olympic Gigathlon fällt dieses Jahr in Chur. Die erste Etappe führt in einem Rundkurs durch Graubünden, die zweite Etappe führt an den Vierwaldstättersee. Athleten und Zuschauern wird an diesem einzigartigen Sportanlass ein vielfältiges Programm geboten. [www.gigathlon.ch](http://www.gigathlon.ch)

### 1.-August-Feier Brambrüesch

**1. August 2013**

Das Erlebnis am Nationalfeiertag auf dem Churer Hausberg mit 1.-August-Brunch, tollem Abendprogramm und Feuerwerk. [www.bergbahnenchur.ch](http://www.bergbahnenchur.ch)



### Churer Fest

**16.–18. August 2013**

Das traditionelle Churer Stadtfest ist auch in diesem Jahr wieder ein Garant für Hochstimmung in der Alpenstadt. Das grösste Volksfest in Graubünden begeistert Gross und Klein. Musik von Ländler bis Rock und kulinarische Leckerbissen aus aller Welt – am Churer Fest kommen alle auf ihre Kosten! [www.churerfest.org](http://www.churerfest.org)

## Schlossoper Haldenstein «Rigoletto»

**2.–23. August 2013**

Ein lauer Sommerabend, die anheimelnde Kulisse historischer Gebäude, die jugendlichen Gewinner eines internationalen Gesangswettbewerbs und grosse Oper – dies alles verbindet sich bei der Schlossoper Haldenstein zu einem einmaligen und unvergesslichen Erlebnis. Die Kammerphilharmonie Graubünden führt die Oper «Rigoletto» von Giuseppe Verdi in drei Akten auf. Durchführung garantiert (bei unsicherer Witterung steht das Theater Chur zur Verfügung).

**Zeit:** 20.30 bis ca. 22.30 Uhr

**Ticketpreise:** CHF 50.– bis CHF 135.– (4 Kat.)

**Schlossoper-Dinner:** CHF 98.–, jeweils ab 18 Uhr

**Vorverkauf:** Chur Tourismus, Telefon 081 254 50 60

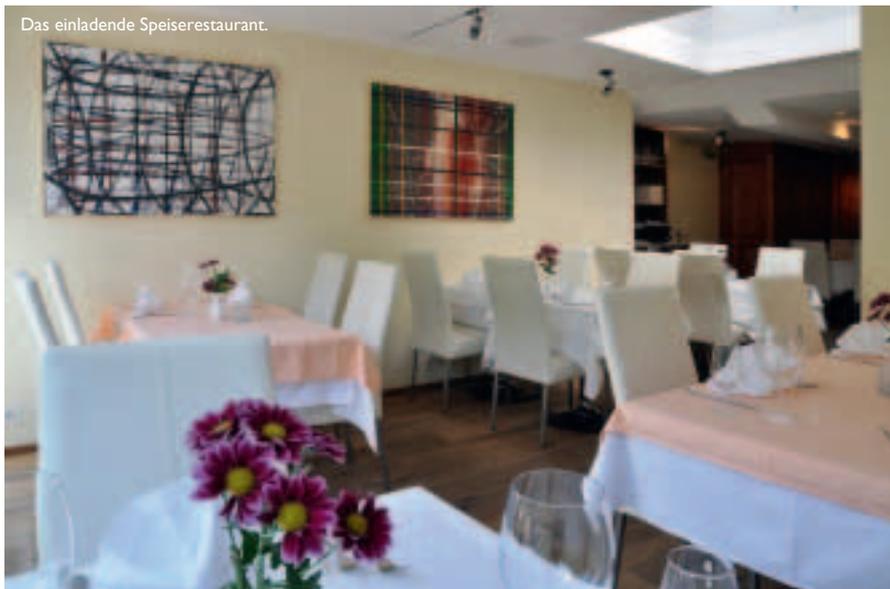


# BODEGA ESPAÑOLA – gastronomisches Glanzlicht in der Altstadt

Vor über 15 Jahren wurde in der Oberen Gasse das Restaurant «Bar Bodega Española» eröffnet. Nach gründlicher Innenrenovation ist das einzige echte spanische Restaurant in Chur seit letztem Dezember unter neuer Leitung und mit neuem Team wieder geöffnet – und zu einem gastronomischen Glanzlicht geworden.

Text und Fotos: Walter Schmid

Das einladende Speiserestaurant.



Eine der Bodega-Spezialitäten: Paella marinera.



Geniessen im «El Jardín» der Bodega.



Mit dem Begriff Bodega wurde in Spanien ursprünglich ein düsterer Kellerraum bezeichnet. In der «Bar Bodega Española» an der Oberen Gasse mit der Sonnenterrasse «El Jardín» auf der Seite Plessurquai hat es auch einen Keller. Von Düsterei ist aber weder oben noch unten seit rund fünf Monaten keine Rede mehr. Die «Bodega», in der ausschliesslich auserlesene spanische Qualitätsweine aus besten Provenienzen ihre letzte Reife erlangen, ist gleichzeitig ein kleines, aber feines Lokal, das für Gesellschaften von bis zu 15 Personen zum Beispiel für Apéros bereitsteht.

Den Apéro zum Ausklang des Arbeitstages kann man natürlich auch oben an der Bar feiern – mit einem San Miguel, einem Glas Blanco oder Tinto (alle offenen Weine werden in 7-dl-Qualität ausgeschrieben) oder mit frisch zubereiteter Sangria, vorzugsweise auf der Terrasse mit der Sonne im Gesicht geniessend. Gesprächsstoff bietet die Speisekarte mit den Köstlichkeiten der spanischen Küche.

## Totalrenovation

Dass aus der «Bar Bodega Española» von Chur wieder das geworden ist, was man sich unter einem spanischen Speiserestaurant vorstellt, nämlich Gastfreundschaft, Qualität, Spezialitäten, Ambiente und Geselligkeit, ist Salomon, dem umtriebigen Geschäftsführer des Restaurant Marsöl, zu verdanken. Er hat das Lokal im Herbst letzten Jahres erworben, von oben bis unten herausgeputzt, renoviert, Restaurant und Garten mit neu-

em Mobiliar bestückt, «und das Wichtigste», so Salomon, «erfahrenen Mitarbeitenden aus dem Gastro-Profilager die Führung der Bodega übergeben».

## Kulinarische Spezialitäten

Geschäftsführerin ist Sandra, die zusammen mit Julia die Gäste betreut und für deren Wohl an der Bar, im Restaurant und auf der Terrasse besorgt ist. In der Küche wirkt mit iberischer Leidenschaft Amado, el cocinero (der Koch), der aus langer Erfahrung genau weiss, was Bodega-Gäste auf dem Teller erwarten. Eine wichtige Rolle spielen dabei die Meeresfrüchte, die auf schnellstem Weg in die Bodega gelangen: Mejillones, Gambas, Lengado, Rape, Sepia, Merluza, Rodaballo usw. Damit kreiert der gebürtige Katalane die verschiedensten Vorspeisen und Hauptgerichte, gereicht mit typischen Beilagen der original spanischen Küche wie Kartoffeln, Hülsenfrüchten, Reis und Gemüse.

Zu den Spezialitäten aus der Küche von Amado gehört Zarzuela de Pescado, ein Fischgericht mit Butterreis. Im gleichen Atemzug nennt er seine Paella de la casa und jene mit Fisch und Meeresfrüchten. Und dann sind da noch die Fleischgerichte, von Pecho de pollo über die Grillspezialitäten Filete de ternera, Filete de Vaca, Chuletas de Cordero bis zu einem weiteren Höhepunkt, dem Schweinsnierstück vom Pata Negra.

## Feine Mittagsmenüs

Nach dem Dessert (die Hausspezialität ist

die Crema Catalan), bietet die Bar Gelegenheit zum geselligen Ausklang – zum Beispiel bei einem Carajillo oder einem «gebrannten Spanischen» – und wo zu fortgeschrittener Stunde auch die Lust nach Häppchen aufkommt. Auch dafür sorgt Amado, indem er fast nonstop eine individuelle Auswahl Tapas zubereitet, die auch zur Mittagszeit angeboten werden. Im Zentrum stehen dann allerdings täglich drei günstige und feine Menüs in den Varianten Fisch, Fleisch und Vegetarisches.

## Gastfreundschaft und Qualität

Die «Bar Bodega Española» mit der Apéro- und Tapas-Bar, der kleinen Bodega im Untergeschoss, dem Restaurant mit Platz für rund 30 und der gedeckten Terrasse für 40 Personen, ist auch ein idealer Ort für ein abendfüllendes kulinarisches Erlebnis im intimen Rahmen, im Freundeskreis, im Familienverband oder für die ganze Firmenbelegschaft. Denn die spanische Gastfreundschaft, die Qualität des kulinarischen Angebots, die auserlesenen Weine, die einladende Terrasse und die stimmungsvolle Bar haben die «Bar Bodega Española» wieder zu einem gastronomischen Glanzlicht im Herzen der Churer Altstadt aufblühen lassen.

## Öffnungszeiten

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| Mo–Do | 11.00 – 14.00 Uhr / 17.30 – 24.00 Uhr |
| Fr    | 11.00 – 14.00 Uhr / 17.30 – 01.00 Uhr |
| Sa    | 11.00 – 01.00 Uhr                     |

Reservationen unter Telefon 081 252 59 60

# Events Highlights von Juli bis Oktober 2013

## Freilichttheater Domat/Ems

**17. August bis 7. September 2013**

Der Theaterverein Domat/Ems wagt sich an ein Freilichtspiel der besonderen Art und führt unter der Regie von Rinaldo Brunner auf der Tuma Padrusa in Domat/Ems das Stück «Passion» von Pater Maurus Carnot auf. Über 120 Personen wirken in diesem Stück mit. Unter freiem Himmel mit hervorragender Naturkulisse erschaffen die Darsteller und Statisten zusammen mit Sängern und Musikern eine einzigartige Atmosphäre.

[www.theater-ems.ch](http://www.theater-ems.ch)

## 28. Internationales Alpenbarttreffen

**18. August 2013**

Auch dieses Jahr treffen sich Bartträger aus halb Europa und erküren während des Churer Fests den schönsten «Vollbart naturale»!



## Eine Zeitreise ins Mittelalter

**22. August, 5. und 19. September, 3. Oktober 2013**

Entdecken Sie Häuser, in denen gearbeitet, gehandelt und gewohnt wurde. Staunen und lachen Sie zusammen mit den Stadtführern und Schauspielern über unerhörte und spannende Geschichten, die sich damals innerhalb der Stadtmauern abgespielt haben! Inklusive mittelalterlichem Apéro.

**Zeit:** 17.30 bis 19.30 Uhr

**Preis:** CHF 30.– für Erwachsene, CHF 18.– für Kinder

**Reservationen:** Tel. 081 252 18 18

## Musik für alle, Brambrüesch

**25. August 2013**

Erleben Sie traditionelle Bündner Ländlermusik in schönster Umgebung am Churer Hausberg Brambrüesch. Von 10 bis 16.30 Uhr spielen verschiedene Ländlerformationen in der Battagliahütte, dem Bergrestaurant, der Edelweiss-hütte auf der Alp Malix und im Restaurant Känzeli auf. [www.bergbahnenchur.ch](http://www.bergbahnenchur.ch)

## Bergrennen Chur–Arosa

**8. September 2013**

Für die 32. Austragung des Rad-Bergklassikers wird der Start mitten ins Zentrum der Alpenstadt gelegt. Direkt beim Bahnhof Chur fällt um 11 Uhr morgens der Startschuss für die rund 200 Fahrer, welche vom Publikum angefeuert anschliessend die rund 1200 Höhenmeter bis nach Arosa unter die Pedale nehmen.

## Churer Schlagerparade

**28. September 2013**

Legendär! Während der Schlagerparade steht die ganze Stadt ganz im Zeichen von kultigen Schlagerhits, schrägen Outfits und Hossamobilen. [www.schlagerparade.ch](http://www.schlagerparade.ch)



## Spectaculum Curia

**19.–20. Oktober 2013**

Curia, Herz Rhätens und älteste Siedlung der Schweiz, lädt ein zum zweiten Mittelaltermarkt und Spektakel «Spectaculum Curia». [www.spectaculum-curia.ch](http://www.spectaculum-curia.ch)

[www.rhb.ch/berninaexpress](http://www.rhb.ch/berninaexpress)

# Von den Gletschern zu den Palmen

Chur / Davos / St. Moritz – Tirano – Lugano



**Bernina  
Express**



Die Strecke des Bernina Express ist ein Meisterwerk der Ingenieurskunst. Sie führt auf eisige Höhen von über 2200 Meter hinauf, um dann 1800 Meter tiefer in den warmen Süden einzutauchen. Die weltberühmte Strecke mit ihren spektakulären Viadukten und Kehren fügt sich harmonisch in die grandiose Gebirgslandschaft ein. Darum erhielt sie auch das Prädikat UNESCO Welterbe!

**Beratung / Reservation / Verkauf**

An jedem bedienten RhB-Bahnhof  
oder direkt beim Railservice

Tel +41 (0)81 288 65 65, [railservice@rhb.ch](mailto:railservice@rhb.ch)  
[www.rhb.ch/ticketshop](http://www.rhb.ch/ticketshop)

# Rhätische Bahn

Von einem Zug mit dem Wort «Express» im Namen erwartet man eigentlich, dass er einen möglichst rasch von A nach B bringt. Beim «Bernina Express» der Rhätischen Bahn von Chur ins italienische Tirano ist das ein wenig anders – denn in seinem Fall ist vor allem der Weg, genauer gesagt die Strecke, das Ziel. Und diese Strecke hat es in sich! **Text: Christian Ruch/Bild: RhB**

Rund vier Stunden benötigt der Bernina Express für die 144 Kilometer vom Rheintal ins Veltlin. Ein Grossteil der Strecke, nämlich der fast 117 Kilometer lange Abschnitt von Thusis bis zur Endstation Tirano, wurde 2008 zum UNESCO-Welterbe erklärt. Und das ist kein Wunder, reiht sich doch ein aufregendes Highlight ans nächste. So etwa die wildromantische Schinschlucht zwischen Thusis und Tiefencastel, der mehr als berühmte Landwasser-Viadukt kurz vor Filisur oder die den Orientierungssinn herausfordernden Schleifen und Kehrtunnel zwischen Bergün/Bravuogn und Preda. Hier verschwindet der Bernina Express im fast sechs Kilometer langen Albula-Tunnel, um in der Val Bever, einem Seitental des Engadins, wieder ans Tageslicht zu kommen.

Kurz vor St. Moritz, genauer gesagt in Samedan, zweigt der Zug von der Hauptstrecke ab, überquert den jungen Inn und erreicht bald darauf Pontresina. Hier beginnt nun die Berninalinie der Rhätischen Bahn, sicher eine der eindrucksvollsten Bahnstrecken der Welt. Ursprünglich nur als eine Art Strassenbahn bis zum Morteratschgletscher geplant, beschloss man Anfang des 20. Jahrhunderts den Bau einer passüberquerenden Bahnlinie in die Val Poschiavo (Puschlav). Angesichts der geografischen und klimatischen Bedingungen – der Scheitelpunkt der Berninabahn befindet sich auf 2253 Metern über dem Meer! – war der Bau eine unglaubliche technische Leistung. Im Sommer 1910 konnte die von Anfang an elektrifizierte Strecke durchgehend in Betrieb genommen werden.

Parallel zur Passstrasse klettert der Bernina Express hinauf, überquert beim Ospizio Bernina die Wasserscheide zwischen Mittelmeer und Schwarzem Meer und beginnt bei der Alp Grüm wieder mit dem Abstieg. Schnell wird es wieder grüner

und wärmer und schon nach rund einer halben Stunde ist der Bernina Express in Poschiavo angekommen. Von dort geht es über den berühmten Kreisviadukt von Brusio nach Tirano, wo sich der Zug einer Strassenbahn gleich vorsichtig durch das Städtchen schlängelt. Wer mag, kann von Tirano weiter mit dem Zug Richtung Mailand oder mit dem Postauto nach Lugano. Die meisten Fahrgäste reisen jedoch mit dem Bernina Express dieselbe Strecke wieder zurück – denn sie ist einfach zu aufregend, um sie nur einmal zu erleben!



**Der Bernina Express auf dem berühmten Kreisviadukt von Brusio.**

# Unterwegs in Graubünden



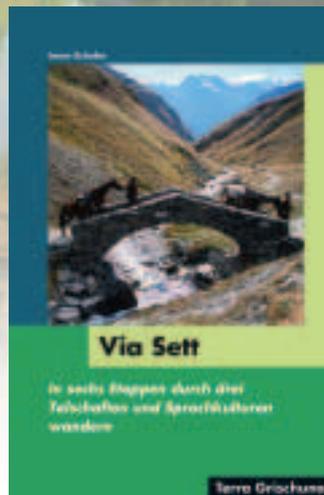
**Myriam Engler**

## **Graubünden erleben und lieben**

**Eine Bildergeschichte in Gegensätzen – Natur, Menschen, Bauten**

2013. 176 Seiten mit ca. 150 Farbfotos, gebunden, Fr. 56.– / Euro 42.–. ISBN 978-3-7298-1183-6.

Graubünden lebt von der Vitalität seiner Gegensätze: zwischen Berg und Tal, Tradition und Technik, Natur und Kultur, Abgeschlossenheit und Weltoffenheit. Der Bildband hält eine repräsentative Auswahl dieser Gegensätze in 150 reizvollen Fotografien fest. Die einzelnen Kapitel enthalten einleitende Texte von Andrea Hämmerle, Bernard Cathomas und Köbi Gantenbein in deutscher und englischer Sprache. Eine kontrastreiche Bilderreise durch den vielfältigen Kanton und eine Liebeserklärung an Graubünden!



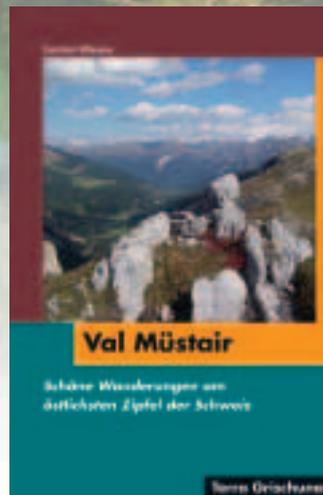
**Irene Schuler**

## **Wanderführer Via Sett**

**In sechs Etappen durch drei Talschaften und Sprachkulturen wandern**

2013. 176 Seiten mit Farbabbildungen und Routenkarten, Broschur mit Fadenheftung, Fr. 28.– / Euro 21.–. ISBN 978-3-7298-1182-9.

Kaiser, Könige, Heere und Händler überquerten in der Römerzeit die Alpen via Septimeroute, heute kann man die Strecke als Weitwanderweg in sechs Etappen erleben. Das Buch informiert zusätzlich über Kultur und Geschichte entlang dieser historischen Route.



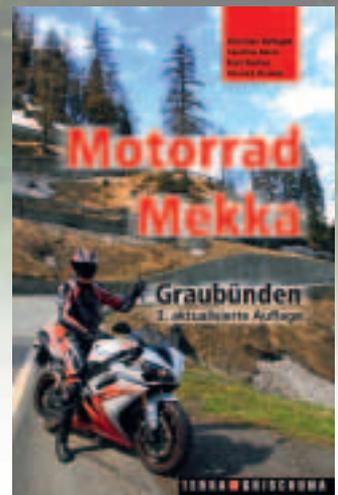
**Carsten Wasow**

## **Wanderführer Val Müstair**

**Schöne Wanderungen am östlichsten Zipfel der Schweiz**

2012. 136 Seiten mit Farbabbildungen und Routenkarten, Broschur mit Fadenheftung, Fr. 24.– / Euro 18.–. ISBN 978-3-7298-1177-5.

Das Biosphärenreservat Val Müstair bietet eine einzigartige Mischung aus Natur und Kultur. Der Band enthält Touren in und um die Val Müstair bis nach Südtirol sowie zusätzlich kulturhistorische Informationen und Hinweise auf Sehenswürdigkeiten entlang der Routen.



**Caroline Bürer, Christian Rathgeb, Kurt Fischer und Yannick Kramm**

## **Motorrad-Mekka Graubünden**

**Natur- und Kulturgenuss auf zwei Rädern**

2., aktualisierte Auflage 2012. 88 Seiten, durchgehend farbig, Ringbuch, Fr. 24.– / Euro 18.–. ISBN 978-3-7298-1180-5.

Der Motorradfahrer präsentiert die 25 schönsten Touren durch den gesamten Bergkanton. Sie sind nicht jenen empfohlen, die sich ausschliesslich an Asphalt und Drehzahlen erfreuen wollen, sondern den Genießern, die Fahrigenuss statt Temporausch suchen.

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder direkt beim

**Terra Grischuna Verlag**  
Zwinglistrasse 6  
CH-8750 Glarus

Telefon +41 55 645 28 65  
Telefax +41 55 645 28 66  
buchverlag@terra-grischuna.ch

**TERRA GRISCHUNA**  
DIE GRAUBÜNDEN EDITION  
www.terra-grischuna.ch

## Arosa

# Arosa im Sommer – Familien herzlich willkommen!

Die Hauptrolle spielen in der Sommersaison in Arosa natürlich die Berge: Wanderer geniessen hier 200 Kilometer Spazier-, Wander- und Bergwanderwege. Ruhebänke laden unterwegs zum Verweilen und Betrachten des unendlich scheinenden Berghorizonts ein. Die Zeit scheint stehen zu bleiben und lässt den Alltag in weite Ferne rücken.

### Familien willkommen

Familien fühlen sich in Arosa besonders wohl. Zum einen ermöglicht die Arosa Card unbeschwertem Genuss von den schönsten Tagen im Jahr und zum anderen warten auf die jüngsten Gäste viele spannende Abenteuer mit dem Arosa JUNIOR Club. Der Arosa JUNIOR Club bietet im Sommer und Herbst ein betreutes Kinderprogramm mit viel Spannung und actionreichen Erlebnissen in den Bergen! Das Gebiet rund um Arosa ist übersichtlich, die Wege sind familienfreundlich und die Betriebe sind auf Kinder eingestellt.

### Arosa – All-Inclusive

Die Arosa Card bietet allen Gästen bereits ab einer Übernachtung die kostenlose Nutzung der Arosa Bergbahnen, des Ortsbusses und der Zugfahrt mit der Rhätischen Bahn zwischen Langwies und Arosa. Freizeitangebote wie der Eintritt in das Heimatmuseum, den Seilpark, das Naturstrandbad, die Driving Range, fürs Schlittschuhlaufen in der Eishalle, sowie die Pedalos am Obersee sind darin ebenfalls eingeschlossen. Tagesgäste können die Arosa Card für CHF 18.– erwerben, für Familien gibt es einen attraktiven Familienpass. Arosa war nicht nur die erste Schweizer Feriendestination mit einem «All-Inclusive»-Angebot, sondern ist ab Sommer 2010 auch die erste Destination, welche einen Seilpark integriert. Mehrwert pur für die Gäste!

### Sommersaison in Arosa:

15. Juni bis 20. Oktober 2013

### Weitere Informationen

#### Arosa Tourismus

Sport- und Kongresszentrum  
7050 Arosa  
Telefon 081 378 70 20  
Fax 081 378 70 21  
www.arosa.ch  
arosa@arosa.ch



# Flims – Naturwunder und Bikeparadies



### Erlebnisferien: Geführte Biketour auf den Vorabgletscher.

Die Sommerdestination Flims mit den Dörfern Flims Laax Falera bietet Einheimischen wie auch Gästen im gleichen Masse eine grosse Vielfalt an Sport, Natur, Kultur und Tradition. Gelegen am Fuss des Flimsersteins und geprägt durch den Flimser Bergsturz vor über 10 000 Jahren ist Flims der ideale Ausgangsort für Wanderungen, Biketouren, Badespass oder kulinarische Erlebnisse. Erfahren Sie mehr über die unzähligen Möglichkeiten in Flims Laax Falera.

#### Wandern oder Mountainbiken?

Im Gebiet Flims Laax Falera gibt es über 250 km Wanderwege und 330 km

Bikerouten. Alle Wege und Touren sind bestens markiert, und für jeden Anspruch und jede Kondition ist etwas dabei. Wandern Sie entlang des Höhenwegs von Falera nach Flims und geniessen Sie die herrliche Aussicht auf den Flimser Wald mit dem Cauma- und Crestasee. Oder erkunden Sie den neuen Flimser Wasserweg «Trutzg dil Flem». Der Bach schlängelt sich mal sanft, mal mit Getöse vom Segnesboden Richtung Flims. Der Bergwanderweg ist mit sechs begehbaren Brücken von Jürg Conzett toll inszeniert. Wer den Adrenalinkick oder die Höhe sucht, macht sich am besten auf eine geführte Tour mit dem Mountainbike

auf den Vorabgletscher oder bei Sonnenuntergang auf den Cassons. Das fantastische Farbenspiel der untergehenden Sonne auf dem Flimserstein ist ein einmaliges Erlebnis. Neu wurde der TREK Runctrail in Flims als längster Flow Country Trail Europas ausgezeichnet. Die Hindernisse sind alle rollbar und so platziert, dass eine schier endlose Steigerung des Fahrkönnens möglich ist. Kurve reiht sich an Kurve, Roller an Roller. Achterbahnfeeling pur, ein Spass für alle Mountainbiker.

#### Familien willkommen

Flims ist ein Paradies für Kinder. Ausgezeichnet mit dem Qualitätsgütesiegel «Familien willkommen» des Schweizer Tourismus-Verbands (STV) hat sich Flims in den letzten Jahren konsequent an den Bedürfnissen von Familien orientiert. Egal ob biken, wandern oder in den Badeseen schwimmen, es finden sich zahlreiche Highlights für Kinder. Für die Kleinsten gibt es das Sommerwunderland an der Talstation in Laax. Gemeinsam mit Ami Sabi, dem Freund der Tiere und des Waldes, entdecken Kinder die Schönheit der Natur, die Mysterien und Geheimnisse der Region und sind zu Gast in seinem Patnal. Den etwas älteren Kindern und Jugendlichen bietet Europas erste Indoor Base der Freestyle Academy wetterunabhängig einen Freestyle-Spielplatz auf 1000 Quadratmetern. Neben Trampolinan-



**Badespass: Sommerfrische am Caumasee.**

lage, Miniramp, Boulder-Wand, Kids Room und Snowflex Rail Slope ist das Herzstück der Freestyle Academy der Big Air mit verschiedenen hohen Absprüngen. Für eine softe und sichere Landung sorgt ein Foampit (Schnitzelgrube). Für Beginner und Fortgeschrittene gibt es ein grosses Angebot an individuellen Trainings oder Kursen in der Gruppe. Auch im Sommer 2013 finden wiederum die beliebten Camps mit einer Kombination aus Indoor- und Outdoor-Programm (Bike, Skateboard) für Jugendliche im Alter von acht bis 16 Jahren statt.

Daneben erwarten Familien in der Region Flims Laax Falera unzählige Spielplätze und Feuerstellen, der Hochseilgarten, das Kinderprogramm im rocksresort, die Pumptracks und Skill Areas, der Planetenlehrpfad sowie Kinderführungen im Megalithenpark Parc la Mutta und vieles mehr.

**Ein Highlight jagt das nächste**

In Flims werden Gäste in jeder Hinsicht unterhalten. Während des Sommers rundet eine Vielzahl an abwechslungsreichen Veranstaltungen das Angebot optimal ab.



**Wanderlust: Zu Fuss 250 km Wanderwege erleben.**



Ausführlichere Informationen erhalten Sie unter [www.flims.com](http://www.flims.com) oder an der Gästeinformation Flims Laax Falera  
Telefon 081 920 92 00

**Die Highlights dieses Sommers sind:**

- 11th Dakine Trailfox, 14.–16. Juni 2013
- Konzertreihen «klassiksommer.ch», 5.–17. Juni/26. Juli – 4. August/2.–4. August 2013
- Kinderfest am Laaxersee, 20.–21. Juli 2013
- Circus Balloni, 5.–9. August 2013
- 8. Traditioneller Alpabzug, 21. September 2013
- Specialized SRAM Enduro Series, 12.–13. Oktober 2013

## Disentis Sedrun

# Strahlen (Mineralien suchen)



Zuhinterst in der Surselva, da wo der Rhein entspringt und die ersten Meter seiner Reise als quirliges Bächlein zurücklegt, findet man ganz besondere Schätze, nämlich Mineralien. Jahrtausende alt und meist verborgen im Innern der Erde, finden nur die wahren Strahler die wertvollsten Exemplare. Doch mit einem kundigen Führer können auch die Gäste auf Entdeckungstour gehen und ihr Glück versuchen.

Jeden Mittwoch, bei trockenem Wetter, findet in Disentis eine geführte Tour zum Lai Alv statt. Um so richtig auf den Geschmack zu kommen, fängt das Unterfangen mit einem Besuch im Mineralienmuseum Cristallina an, wonach die Luftseilbahn und zwei Sessellifte die Gäste bequem in die Höhe bringen. Dort heisst es Pickel und Meissel fassen und los gehts! Im unwegsamen Gelände sind Trittsicherheit, Konzentration und etwas Kondition nötig. Die Führer zeigen, wo sich Quarzbänder befinden und geben da und dort Tipps, wo es sich lohnt genauer hinzuschauen oder zu graben. Und wenn dann ein funkelnder Kristall zum Vorschein kommt, ist das Strahlen auf den Gesichtern gross! Man sagt, daher komme auch der Ausdruck «Strahlen» fürs Mineraliensuchen.

### Unser Tipp

#### Ort

Disentis – Lai Alv

#### Daten/Zeit

Jeden Mittwoch vom 10. Juli bis  
16. Oktober 2013, 8.30 bis ca. 13 Uhr

#### Preise

|   |          |
|---|----------|
| Erwachsene  | CHF 40.– |
| Kinder 6 bis 11 Jahre   | CHF 34.– |
| Inkl. Eintritt Mineralienmuseum,<br>Luftseilbahn retour und 2 Sessellifte einfach |          |

### Weitere Informationen

Anmeldung unbedingt erforderlich:

Tourismusbüro 081 920 40 30

Wird nur bei trockener Witterung durchgeführt.

Wanderausrüstung und ausreichend Proviant mitnehmen.

[www.disentis-sedrun.ch](http://www.disentis-sedrun.ch) › Bialas Vacanzas

## Lenzerheide

# Erlebnisberg Pradaschier

Ab Churwalden erreichen Sie den Erlebnisberg Pradaschier bequem mit der Sesselbahn. Hier sorgen herrliche Wanderwege mit diversen Grillstellen, der höchst gelegene Seilpark der Schweiz und eine spektakuläre Rodelbahn für ein sportliches und abwechslungsreiches Freizeitangebot in den Bündner Bergen.

Der vielfältige Seilpark auf 1740 m ü. M. beinhaltet Spannung, Spass und Bewegungsvergnügen für jedermann. Hier erwartet Sie Action pur in luftiger Höhe. In Parcours mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden können Sie Geschicklichkeit, Körpergefühl und Ausdauer testen. Bevor es mit der 3100 Meter langen Rodelbahn wieder zurück ins Tal geht, geniessen Sie die leckere Küche im gemütlichen Bergrestaurant Pradaschier oder lassen Sie auf der grosszügigen Sonnenterrasse einfach die Seele baumeln.

Nutzen Sie die volle Bandbreite an sportlichem und kulinarischem Vergnügen auf Pradaschier. Kaufen Sie sich das All-inclusive Erlebnisberg Ticket und profitieren Sie von der unbeschränkten Nutzung der Sesselbahn, der Rodelbahn und des Seilparks während eines Tages. Im Angebot inbegriffen ist zudem ein leckeres Mittagessen im Bergrestaurant Pradaschier.



### Weitere Informationen

Pradaschier AG  
7075 Churwalden  
Info-Telefon 081 356 22 07  
Verwaltung 081 356 22 09  
info@lenzerheide-rodelbahn.ch  
www.lenzerheide.com/pradaschier\_sommer

### All-Inclusive Erlebnisberg Ticket

#### Angebot

- unbeschränkte Fahrten mit der Sesselbahn und der Rodelbahn
- unbeschränkte Benutzung des Seilparks
- Erwachsene: Tagesteller inkl. Kaffee
- Kinder: Chicken Nuggets mit Pommes und Sirup

#### Preise

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Erwachsene            | CHF 69.– |
| Jugendliche/Studenten | CHF 55.– |
| Kinder                | CHF 39.– |

#### Gültigkeit

In der Sommersaison vom 25. Mai  
bis 20. Oktober 2013

# Die besten Deals aus Ihrer Region.

[deal.suedostschweiz.ch](http://deal.suedostschweiz.ch)

Regelmässig neue und spannende Angebote  
aus der Region mit 50 % Rabatt und mehr.

**DEAL.SÜDOSTSCHWEIZ.CH**  
*mein Regionalportal.*

## Prättigau

# «Das Gute liegt hinter dem Mond»

Wussten Sie, dass Sie ab Chur in weniger als einer Stunde bereits «hinter dem Mond» sind? Das zumindest ist der Fall, wenn Sie den St. Antöniern Glauben schenken. Die behaupten nämlich, mit einem Augenzwinkern wohlgerne, dass sich eben dieses typische Walserdorf grad «hinter dem Mond links...» befindet. Sie finden das speziell? Nun ja, davon gibts noch einiges mehr im Prättigau...

Eingebettet in die majestätische Silvretta-Gruppe und den imposanten Rätikon bietet das Prättigau eine Vielzahl an natur- und kulturnahen Erlebnismöglichkeiten für Aktive und Geniesser, die man wandernd, bikend oder kletternd erkunden kann.

Aber auch Unvermutetes findet man im Prättigau: vom einzigen Weltmonument der Schweiz, der Salginatobelbrücke in Schiers (dazu zählen dürfen sich nebenbei erwähnt auch der Eiffelturm und der Panamakanal), über den 1. offiziellen Klettersteig Graubündens, welcher sich frech durch die mächtige Südflanke der Sulzfluh zieht,

bis hin zu ziemlich aussergewöhnlichen Anlässen wie dem «Internationalen Wetttheinznen», dem «Prättigauer Alp Spektakel» oder dem einmaligen «Ländler-In-und-Open-Air» auf der Alp Carschina.

In Pany wartet eines der höchstgelegenen Freibäder Europas. Und die Kühe im Prättigau gehen im Juni nicht einfach «z'Alp», nein, sie dokumentieren mit einer «Cow-Cam» in der Kuhglocke ihre «Sommerferien» auf der Alp. Auch das finden Sie ziemlich speziell? Sehen Sie, wir haben es Ihnen ja gesagt...

### Mehr übers Prättigau erfahren Sie bei

#### Prättigau Tourismus

Sand 151

7214 Grüşch

Telefon 081 325 11 11

info@praettigau.info

www.praettigau.info

www.alpspektakel.ch



# Garantiert gut schlafen



Gönnen Sie sich guten Schlaf – mit der Leinenweberei Chur. Die Bedürfnisse beim Schlafen sind sehr unterschiedlich. Die richtige Auswahl des Bettinhaltes ist enorm wichtig. Die anatomisch angepassten Schlafsysteme schaffen Abhilfe bei Schlafproblemen und eine erholsame Nachtruhe wird zur Realität. Als erster lizenzierter Schlaf- und Liegeberater RLS im Kanton Graubünden verfügt Reto Ruckstuhl über die notwendigen Kenntnisse der Zusammenhänge, die über ein entspanntes Aufwachen entscheiden.

Die Leinenweberei Chur bietet Bettinhalte passend zu jedem Schlafbedürfnis. Ferner bietet sie eine grosse

Auswahl an modischer Bettwäsche – etwas für jeden Geschmack.

Sehr beliebt ist auch das «Rundum-Sorglos-Paket» bei der Auswahl der Vorhänge. Der Kunde wird bei der Auswahl der Stoffe und der Konfektionsart sowie bei der Massaufnahme und der Montage der Vorhänge unterstützt.

Auch im Bereich Wohn-, Ess- und Badezimmer ist die Leinenweberei Chur eine ausgezeichnete Adresse. Sie bietet eine interessante Auswahl vor Ort. Lassen Sie bei der Einrichtung Ihres Zuhauses Ihrer Kreativität freien Lauf! Die Leinenweberei unterstützt Sie mit einem über 50-jährigen Know-how.



LEINENWEBEREI CHUR

**Leinenweberei Chur**

Ringstrasse 15, 7000 Chur

081 252 17 48

[www.leinenweberei.ch](http://www.leinenweberei.ch)

[www.facebook.com/leinenweberei](https://www.facebook.com/leinenweberei)



# Reif für einen Spa Break?

Wenn dir das Leben einen straffen Terminplan vorgibt, liegt es an dir, eine Pause einzuschieben.

Day-Spa-Angebote für eine entspannende Auszeit in unserem 36.5° Wellbeing & Thermal Spa unter [www.resortragaz.ch/dayspa](http://www.resortragaz.ch/dayspa)

Grand Resort Bad Ragaz  
Tel. +41 (0)81 303 30 50 · [wellbeing@resortragaz.ch](mailto:wellbeing@resortragaz.ch)




**BOUTIQUE**  
**MIX**  
COMPANY

LE TRICOT PERUGIA  
*Robert Friedman*

  
IRIS HORBACH

*Della Ciana*  
CASHMERE

ALLUDE

ULI SCHNEIDER

*Princess*  
GOES HOLLYWOOD

BERTOLO  
CASHMERE  
MADE IN ITALY

TURNOVER

Öffnungszeiten: Montag geschlossen!  
Di – Fr: 10<sup>00</sup>–12<sup>00</sup> und 14<sup>00</sup>–18<sup>00</sup> Uhr, Sa: 10<sup>00</sup>–16<sup>00</sup> Uhr

**GUCCI PRADA**  
**CHANEL BOSS**  
HUGO BOSS

- Sonnenbrillen mit Korrektur
- Gleitsichtbrillen
- Lesebrillen

**Anfertigung innert 48 Stunden**

**JÄGGI**

**Optik & Hörberatung**

Bahnhofstrasse 42, 7000 Chur, Tel 081 257 13 23  
Poststrasse, 7050 Arosa, Tel 081 377 37 58



**Ihre genossenschaftliche Bank am Bahnhofplatz in Chur**

Raiffeisenbank Bündner Rheintal  
Bahnhofplatz 6, 7000 Chur

**RAIFFEISEN**

# DAHEIM IN ZARTBÜNDEN

Lieben Sie es zu geniessen? Wir auch. Mit Leib und Seele. Und mit dieser Begeisterung bringen wir Ihnen ausgewählte Delikatessen wie das **Swiss PRIME Dry Aged-Fleisch** auf den Teller.

## GENUSS



Im Fleischreifeschrank bei uns im Restaurant wird der Prozess des Dry Agings fortgesetzt. Zusätzlich kommen Sie in den Genuss, sich Ihre Portion, je nach Hunger, in der von Ihnen gewünschten Grösse auszusuchen.

Regionale Zutaten wie knackiges Gemüse und frische Früchte verarbeiten wir zu delikaten Vorspeisen, cremigen Suppen und leichten Dessertkreationen.

Fangfrische Fische, mitunter vom Chef am Morgen persönlich gefangen, runden unser abwechslungsreiches Angebot ab.

## BEHAGLICHKEIT



Im Restaurant vereinen wir Qualität, Genuss und die Besonderheiten der Region zu einem umfassenden Erlebnis für Sie. Das liegt uns am Herzen – jeden Tag aufs Neue, mit Begeisterung und Hingabe.



## LEIDENSCHAFT



Wir schwärmen für den Geruch frischer Wildkräuter, den Duft von frischgebackenem Brot und das unvergleichliche Aroma reifer Erdbeeren oder frischen Spargeln. Wir lieben den Geschmack von knochengereiftem Fleisch und wie es auf der Zunge zergeht. Wir legen hohe Ansprüche auf qualitativ erstklassige Zutaten und erstklassige Partner aus der Region. Das spiegelt sich in den leuchtenden Augen unserer Gäste wider.

Darum stehen wir jeden Tag in der Küche und kreieren Ihnen neue Gaumenfreuden. Darum bewirten wir Sie jeden Tag mit viel Herz. Weil wir tun, was uns am meisten Spass macht.

# Ausflugstipps

## Bahn-Erlebnispfad und Bahnmuseum Albula in Bergün

Dieser Ausflugstipp ist nicht nur für Bahnbegeisterte empfehlenswert, auch Naturliebhaber und Familien kommen auf ihre Kosten. Schon die Anreise von Chur über Thusis und auf der UNESCO-Welterbestrecke der Rhätischen Bahn ins Albulagebiet ist ein Erlebnis. Die dramatische Linienführung, eingebettet in eine prächtige Berglandschaft, mit mehreren Viadukten und zahlreichen Tunnels, macht die Albula-Strecke zu einer der spektakulärsten Bahnstrecken der Welt. Unsere Bahnreise endet vorerst in Preda. Denn hier beginnt der Bahn-Erlebnispfad, welcher in zweieinhalb Stunden nach Bergün führt. Auf dieser Wanderung lassen sich die Bauwerke der Rhätischen Bahn aus einer anderen Perspektive bestaunen und zugleich erfährt man auf Schautafeln immer wieder Interessantes über den Bau und den Streckenverlauf der einzigartigen Bahnstrecke. Die wildromantische Landschaft und die Bahn-Architektur machen diesen Erlebnispfad zu einem der bekann-

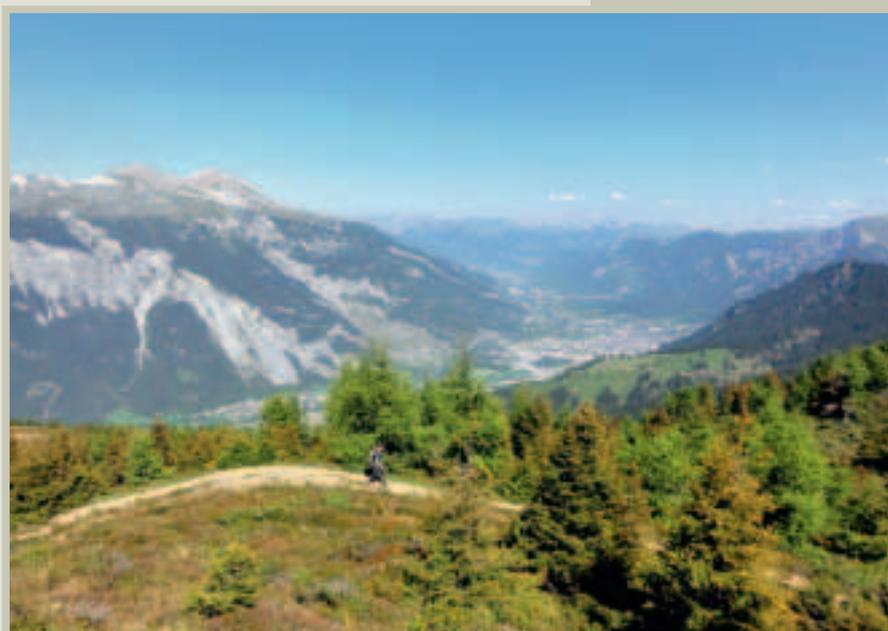
testen Bahn-Wanderwege schlechthin. Das Bahndorf Bergün hat nicht nur eine beeindruckende Architektur, sondern auch gemütliche Gasthäuser, wo man sich nach der Wanderung stärken kann. Der Besuch des Bahn museums, welches direkt am Bahnhof in Bergün liegt, rundet den Tagesausflug schliesslich ab. Denn hier erfährt man vertiefte Informationen zur Welterbestrecke, zu den Bauwerken und der Geschichte der Rhätischen Bahn. Die Modelleisenbahn sowie anschauliche Inszenierungen wie der Bahnsimulator machen das Thema auch für Kinder auf interessante Weise zugänglich. Auf der rund 75-minütigen Rückfahrt von Bergün nach Chur kann man die Eindrücke noch einmal in Ruhe auf sich wirken lassen und die vorüberziehenden Landschaften geniessen. Ein wahrhaft «bahntastisches» Erlebnis!

Weitere Informationen unter Telefon 081 420 00 06 und [www.bahnmuseum-albula.ch](http://www.bahnmuseum-albula.ch).

## «All-inclusive» – Rundwanderung Brambrüesch–Feldis

1000 Meter über der Alpenstadt beginnt eine unvergleichlich schöne Panoramawanderung. Der Ausgangspunkt auf dem Hochplateau Brambrüesch ist dank Bergbahnanschluss direkt aus dem Stadtzentrum erreichbar. Weitere 600 Höhenmeter gilt es bis zum Dreibündenstein zu überwinden. Beim Grenzstein der ehemaligen drei rätischen Bünde eröffnet sich ein herrliches Panorama, welches von den Hausbergen rund um Chur, Arosa und Lenzerheide bis zu den Glarner Alpen reicht. Der Abstieg ins Bergdorf Feldis führt durch eine reiche Alpenflora, entlang idyllischer Landschaften mit Wäldern, Alpsiedlungen und einem Bergsee. Ab Feldis geht es mit der Gondelbahn nach Rhäzüns und mit der Rhätischen Bahn zurück nach Chur. Und das Beste: Alle Fahrten sind im attraktiven Rundreiseticket inbegriffen.

Weitere Informationen unter Telefon 081 250 55 90 und [www.bergbahnenchur.ch](http://www.bergbahnenchur.ch).



# Restaurants neu entdecken.

JETZT  
TISCH  
BUCHEN



[www.suedostschweiz.ch/lunchgate](http://www.suedostschweiz.ch/lunchgate)

**I**deen & **L**icht  
**P**arkett  
**V**orhänge  
**T**eppiche  
**W**ohnen  
**K**üche  
**I**nspirationen, für planen,  
einrichten & wohnen.

**stocker**  
**center**

7'000 m<sup>2</sup>: Graubündens grösstes Center rund ums Einrichten und Wohnen.  
6 Wohnprofis und weitere Experten haben auf jede Wohnfrage eine gute  
Antwort – von A wie Ausmessen bis Z wie Zimmerbeleuchtung.

6 Einrichtungs-Profis unter einem Dach

**möbel**  
**stocker**  
für Möbel &  
Einrichtungen

**decora**  
für Vorhänge  
& Stoffe

**flura**  
für Parkett &  
Boden

**NEGRA**  
CARPETS  
für Teppiche  
& Pflege

**PERLUCE**  
für Innen- &  
Aussenleuchten

**walker**  
für Küche, Bad &  
Innenarchitektur

**stockercenter**  
Masanserstrasse 136  
7001 Chur  
Tel. +41 (0)81 354 95 00  
[www.stockercenter.ch](http://www.stockercenter.ch)

# Ausflugstipps

## Die Rheinschlucht entdecken

Der «Grand Canyon» der Schweiz liegt vor den Toren der Alpenstadt. Und wartet nur darauf, entdeckt zu werden. Die bis 400 Meter tiefe und 13 Kilometer lange Ruinaulta befindet sich zwischen Ilanz und Reichenau, wo der Vorderrhein mit dem Hinterrhein zusammenfliesst. Die unvergleichliche Naturlandschaft mit weissen Steilwänden und weiten Wäldern kann man auf verschiedene Weisen entdecken. Gemütlich – mit der Rhätischen Bahn, deren Linie sich elegant durch die Schlucht schlängelt. Aktiv – auf dem vielfältigen Netz an beschilderten Wander- und Mountainbike-Touren. Oder abenteuerlich – auf einem Raftingboot, mit Kanu oder Kajak auf den Wellen des Vorderrheins. Der perfekte Begleiter für einen Tagesausflug ab Chur ist das Ruinaulta-Ticket, welches in diesem Gebiet den ganzen Tag für beliebige Fahrten mit Bahn und Postauto gültig ist.

Weitere Informationen unter [www.ruinaulta.ch](http://www.ruinaulta.ch).



## Re-Ra-Rätikon: Das Naturschauspiel im Prättigau

Das Murmeltier Pfiifer, die Gämse Granita und der Schmetterling Malva laden Familien und Naturliebhaber auf ein Spiel- und Rätselvergnügen in die ursprüngliche Landschaft des Prättigaus ein. Auf dem 7 km langen, kinderwagentauglichen Spiel- und Erlebnisweg von St. Antönien nach Pany fällt Gross und Klein das Wandern «spielerisch» leicht.

Fünf Spielposten mit Figuren aus Holz und Stein erwarten die Besucher unterwegs. Sie sind ziemlich gross, manche sogar bis zu 20 Meter hoch, aber leicht zu finden sind sie trotzdem nicht! Nur durch genaues Beobachten und vom richtigen Standort aus werden sie sichtbar. Zum Glück helfen spannende Geschichten von Linard Bardill, die Figuren zu finden und das Rätsel um die Gämse Granita zu lösen. Prima rasten lässt es sich unterwegs übrigens an der tollen «Schweizer Familie»-Feuerstelle.

In Pany angekommen, kann wer mag weitere fünf Spielposten suchen, die sich in Alltagsgegenständen

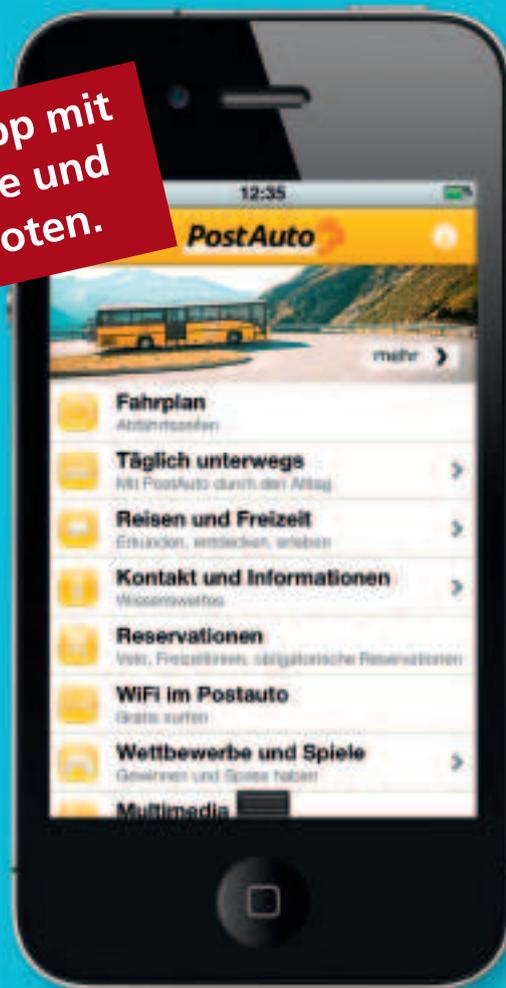
des Bergdorfes verbergen. So entpuppt sich beispielsweise ein Heugebläse als mechanisches Spielvergnügen, das allen Geschick, Fingerspitzengefühl, aber auch Muskelkraft abverlangt!

Weitere Informationen bei Prättigau Tourismus unter Telefon 081 325 11 11 oder auf der Internetseite [www.re-ra-raetikon.ch](http://www.re-ra-raetikon.ch).



# Bitte einsteigen – wir fahren App.

Neu: die PostAuto-App mit  
Fahrplan, Audioguide und  
tollen Freizeitangeboten.



Neu gibt es für folgende Linien einen  
Audioguide auf der PostAuto-App:

- Chur–Bellinzona-Linie
- Palm Express
- Julierpass-Linie
- Engadin–Meran-Linie

Die gesprochenen Informationen be-  
gleiten Sie auf Ihrer Fahrt und können  
auch vorgängig auf Ihr Smartphone  
geladen werden.

**Jetzt gratis App herunterladen:**  
[www.postauto.ch/mobile-app](http://www.postauto.ch/mobile-app)



Die gelbe Klasse.

**PostAuto** 

Das gelbe Postauto ist neben den roten Zügen der Rhätischen Bahn zweifellos der wichtigste Träger des öffentlichen Verkehrs in Graubünden. Für Gäste aus anderen Ländern ist es bisweilen fast unvorstellbar, welche kleinen Ortschaften die Postautos bedienen. Und das Beste daran: Auch Fahrradfahrer und Mountainbiker sind samt ihren Velos willkommen. **Text: Christian Ruch/Bild: PostAuto Schweiz**



**Bei PostAuto Graubünden sind auch Fahrradfahrer und Mountainbiker willkommen.**

Im Frühling, Sommer und Herbst schwingen sich unzählige Fahrradfahrer auf die Sattel, um all die wunderschönen Plätze in Graubünden per Drahtesel zu erkunden. Doch wie es so ein gebirgiger Kanton eben an sich hat, geht das oft nicht ohne einen schweisstreibenden Aufstieg. Wem das zu beschwerlich ist, der hat eine tolle Alternative: Die gelben Busse von PostAuto Graubünden transportieren nämlich auch Fahrräder!

Während der Sommersaison verkehren die Postautos im Kanton Graubünden mit praktischen Veloträgern am Fahrzeugheck, ausgenommen davon sind Kleinbusse und Fahrzeuge im Agglomerationsverkehr. Zu beachten ist ausserdem, dass keine Mitnahmegarantie besteht. Eine vorgängige Reservation ist empfohlen, für Gruppen ab sechs Personen sogar unerlässlich.

Die Velotageskarte und der Velo-Pass (GA) der SBB und anderer Transportunternehmungen gelten auf dem gesamten PostAuto-Netz. Sie müssen also keine zusätzlichen Billette für die Velomitnahme im Postauto kaufen.

## graubündenPASS Bike



Basierend auf dem graubündenPASS (ohne Gültigkeit auf dem Streckennetz der Verkehrsbetriebe Davos und Ortsbus Klosters-Serneus) gibt es die speziell für die Mountainbiker und Velo-/Fahrradfahrer ausgerichtete Version inklusive Mitnahme des Fahrrads im Selbstverlad. Der graubündenPASS Bike ist während eines Tages und nur in Kombination mit Velo-/Bikettransport gültig. Mehr Informationen finden Sie unter [www.graubuendenpass.ch](http://www.graubuendenpass.ch).

|            | 1 Zone   | Alle Zonen |
|------------|----------|------------|
| Erwachsene | CHF 44.– | CHF 63.–   |
| ½-Abo      | CHF 29.– | CHF 48.–   |

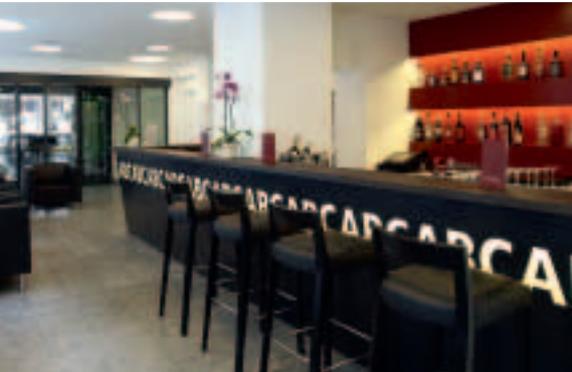
## Audioguide auf den vier Goldlinien



Zu den vier Goldlinien (Chur–Bellinzona-Linie, Palm Express Tirano–Lugano, Julierpass-Linie Chur–St. Moritz und Engadin–Meran-Linie) gibt es je einen Audioguide auf der PostAuto-App. Die gesprochenen Informationen begleiten Sie auf Ihrer Fahrt und können auch vorgängig auf Ihr Smartphone geladen werden.

### Weitere Informationen bei:

PostAuto Schweiz AG, Region Graubünden  
Reservierungen unter 058 386 32 83,  
Mo.–So. 8–12 Uhr/14–17.30 Uhr  
Weiter Informationen unter [www.postauto.ch](http://www.postauto.ch).



★ ★ ★ ★

HOTEL

A · B · C

CHUR

modern  
persönlich  
Spa-Lounge  
Fitnessraum  
Hotelbar

## Hotel ABC – die Top-Adresse für Sitzungen und Seminare im Zentrum von Chur

Unser moderner, exklusiver Boardroom eignet sich speziell für Besprechungen, Sitzungen und Vorstellungsgespräche in einer diskreten, gediegenen Atmosphäre, direkt beim Bahnhof. Ihre Präsentation wird direkt auf Grossbild-TV projiziert und es besteht ein direkter Internetanschluss.

Für grössere Sitzungen, Seminare oder Workshops stehen Ihnen zusätzlich auch unsere Seminar- und Konferenzräume AROSA und BREIL zur Verfügung.

### Details Boardroom

*Kosten:* halber Tag CHF 250.–/ganzer Tag CHF 400.–

Pauschalpreis inkl. Kaffee, Tee, Mineral, Früchte, Internet

*Dimension:* 30 m<sup>2</sup> Raumgrösse

### Details Seminarraum AROSA

*Kosten:* halber Tag CHF 200.–/ganzer Tag CHF 350.– (exkl. Getränke und Kaffeepause)

– max. 30 Teilnehmer für Konferenzen und Sitzungen

– max. 16 Teilnehmer für Seminare in U-Form

– max. 40 Teilnehmer für Vorträge

*Dimension:* 80 m<sup>2</sup> Raumgrösse

Details finden Sie auf unserer Homepage [www.abc.ch](http://www.abc.ch). Für weitere Infos und Unterlagen stehen Ihnen unsere Mitarbeiterinnen jederzeit gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

### Wir bauen weiter aus...

Alle Zimmer auf der fünften Etage werden vollständig erneuert. Die top-modernen Zimmer sind auf dem neuesten technischen Stand und verfügen über Digital TV (125 Programme), Air Condition (Südseite), Nespresso-Kaffeemaschine und USB-Anschlüsse. W-LAN gibt es gratis in allen Räumen. Im 2013 werden die dritte und vierte Etage ebenfalls umgebaut.

Auch Ihr leibliches Wohl wird nicht vergessen. Unser bereits reichhaltiges Frühstücksbuffet wird noch erweitert.

Ottostrasse 8  
CH-7000 Chur  
T +41 (0)81 254 13 13  
F +41 (0)81 254 13 00  
[www.hotelabc.ch](http://www.hotelabc.ch)  
[abc@hotelabc.ch](mailto:abc@hotelabc.ch)

# Museen Spannender Kinderstadtplan

Die drei grossen Churer Museen laden Kinder zu Entdeckungsreisen ein. Im Bündner Naturmuseum, im Rätischen Museum, dem historischen Museum des Kantons Graubünden, und im Bündner Kunstmuseum hat es jeweils einen Treffpunkt für Kinder. Passend zu den aktuellen Ausstellungen warten hier kindgerechte Anregungen, Rätsel und Aufgaben auf kreative Kinderköpfe. **Text: Michael Christ/Bild: Chur Tourismus**

**Gibts gratis in den Museen  
und bei Chur Tourismus.**



Mit dem Kinderstadtplan führt der Weg für Kinder und die Familie auf eine spannende Entdeckungsreise durch die Churer Altstadt bis in die Museen. In den drei Museen befinden sich auch die Lösungen zu den Rätseln des Kinderstadtplans, der an 20 Stationen die Stadt erleben lässt. Der Eintritt in die drei Museen ist für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre gratis. Die Öffnungszeiten sind einheitlich von Dienstag bis Sonntag jeweils von 10 bis 17 Uhr (das Bündner Kunstmuseum ist am Donnerstagabend zudem bis 20 Uhr geöffnet).

Familien mit Kindern zwischen fünf und zwölf Jahren sowie Ferienlagergruppen bilden das Zielpublikum des Kinderstadtplans, der auf der Rückseite viele zusätzliche, für Familien interessante Informationen über Chur bereithält. Der Plan eignet sich ganz besonders für in Graubünden weilende Feriengäste, die einen auch für Kinder erlebnisreichen Besuch in Chur planen, aber auch für Schulen, die auf spielerische Art die Stadt Chur genauer kennenlernen möchten.

Den Kinderstadtplan gibts gratis beim Infocentrum in der Personenunterführung beim Bahnhof Chur sowie in den drei Museen.



## Weitere Informationen



### Chur Tourismus

Telefon 081 252 18 18  
[www.churtourismus.ch](http://www.churtourismus.ch)

### Bündner Naturmuseum

Telefon 081 257 28 41  
[www.naturmuseum.gr.ch](http://www.naturmuseum.gr.ch)

### Rätisches Museum

Telefon 081 257 48 40  
[www.raetischesmuseum.gr.ch](http://www.raetischesmuseum.gr.ch)

### Bündner Kunstmuseum

Telefon 081 257 28 68  
[www.buendner-kunstmuseum.ch](http://www.buendner-kunstmuseum.ch)

# THERMALBAD VALENS

**DIE WOHLFÜHLOASE IM TAMINATAL.** Besuchen Sie den idyllischen Ort Valens, nur 30 Autominuten von Chur entfernt. Tauchen Sie ein ins warme Thermalwasser, entspannen Sie sich und schöpfen Sie neue Kraft und Energie beim Blick auf die einmalige Bergwelt.

Geniessen Sie anschliessend die italienische Küche in unserem Restaurant Zanai. Wir freuen uns auf Sie!



THERMALBAD VALENS CH-7317 Valens T +41 (0)81 303 1606 F +41 (0)81 303 1618  
www.kliniken-valens.ch

# Musik & Theater

## Lust auf Kultur

Mit «Musik & Theater» sind Sie nahe dran, wo die grossen Stars auftreten, wo die Sterne von morgen entdeckt werden und wo aktuelle Themen aufgegriffen werden. Ausgabe für Ausgabe sind Sie im Bild über neue Ton- und Bildträger, über die meistdiskutierten Aufführungen von Wien bis Mailand, von Paris bis New York. M&T bietet Ihnen exklusive, von uns begleitete Kulturreisen sowie ausgewählte CD-Angebote. Im Abonnement erhalten Sie zusätzlich zu den neun regulären Ausgaben im Jahr mindestens drei Festivalspecials zugesandt.

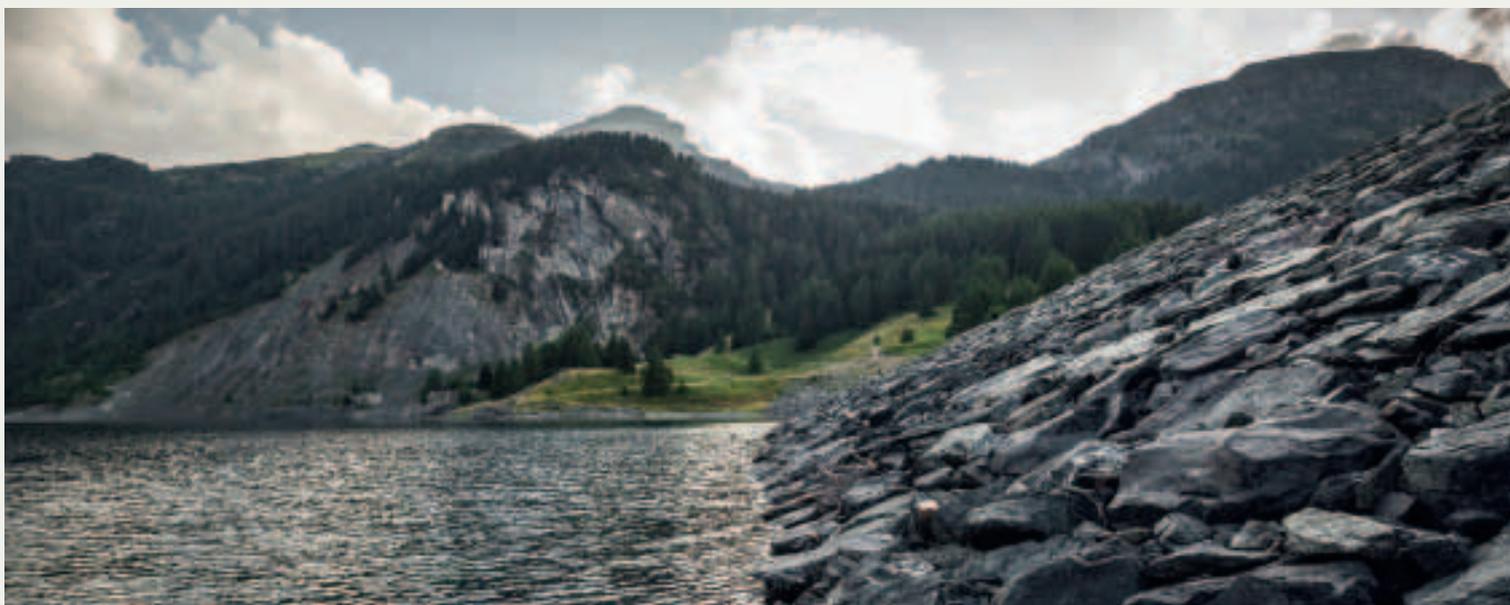
Jahresabo CHF 120.- / Schnupperabo (3 Ausgaben) CHF 25.-  
Telefon +41(0) 844 226 226

[www.musikundtheater.ch](http://www.musikundtheater.ch)



# Theater **Origen Festival: Freilicht-Musiktheater**

Das Origen Festival widmet sich dieses Jahr der Sintflut und bespielt eine gewaltige Landschaft – den wuchtigen Staudamm von Marmorera, benannt nach dem gleichnamigen Dorf, das in den Fünfzigerjahren in den Fluten des Stausees versank. Giovanni Netzer interpretiert den Mythos der Arche Noah neu. Aufführungen vom 12. Juli bis 10. August 2013. **Text: Philipp Bühler/Bild: Origen Festival, Benjamin Hofer**



**Auf dem Marmorera-Staudamm wird Noahs Arche als spektakuläre Bühne errichtet. Die An- und Rückreise mit dem Postauto ab Chur und weiteren Orten ist im Ticketpreis inbegriffen.**

## **Von der hölzernen Arche...**

Das Buch Genesis erzählt von Gottes Zorn: Der Herr bereut, den Menschen geschaffen zu haben – und beschliesst, ihn vom Erdboden zu tilgen. Noah wird angewiesen, eine hölzerne Arche zu bauen und darin von allen Tierarten je ein Paar zu verstauen. Auch seine Familie darf mitkommen. Dann geht die Welt im Donnerrauschen unter, die Menschheit ist vernichtet. Gott bekommt ein schlechtes Gewissen, erfindet den Regenbogen, schliesst einen Bund mit Noah und verspricht, die Menschheit künftig zu schonen.

## **... zum futuristischen Raumschiff**

Das Spiel auf dem Damm verzichtet auf Bootsromantik, denn der Exodus vor der Klimakata-

strophe ist mit Holzplanken nicht zu machen. Über der Dammkrone des Stausees entsteht eine einzigartige Arche, ein schwarzer Findling, ein hoch aufragendes, abstraktes Gebilde, mehr Raumschiff als Schiffbau, scharfkantig, transluzent, als wärs aus Membranen erbaut, welche die Sonne durchscheinen lassen.

## **Nur mit Postauto erreichbar**

Ab Chur, Lenzerheide, Thusis, Savognin und St. Moritz verkehren zu allen Aufführungen Sonder-Postautos zum Staudamm und zurück. Die Fahrt ist im Preis für das Theaterticket inbegriffen. Buchungen bei Chur Tourismus, Telefon 081 254 50 60 oder unter [www.origen.ch](http://www.origen.ch).

**Chur** – weil's  
hier mehr gibt.



Hü7 Design AG, Thusis

Chur – mehr Kultur, mehr Einkaufen, mehr Genuss!  
16 Museen & Galerien, 500 Geschäfte, 130 Restaurants.  
**Ihr City-Guide für's Handy: [m.churtourismus.ch](https://m.churtourismus.ch).**

# Hinter den Kulissen Beim Domsakristan

Was wäre die Alpenstadt Chur ohne ihre Kathedrale? Das im Jahr 1272 eingeweihte Gotteshaus ist zwar keine besonders grosse Bischofskirche, dafür aber eine ebenso schöne wie geschichtsträchtige. Und dafür, dass ihre Schönheit durch Touristen und Gottesdienstbesucher nicht in Mitleidenschaft gezogen wird, sorgt Domsakristan Alex Zoller.

Die «Alpenstadt» hat ihn getroffen. **Text und Bild: Christian Ruch**

«Wenn ich Leuten erkläre, was ich mache, sage ich jeweils, dass ich der Hausmeister der Kathedrale bin – oder Abwart, wie man in der Schweiz sagt», meint Alex Zoller lachend. Elf Jahre ist er nun schon als Domsakristan – so der korrekte Titel – an der Churer Kathedrale tätig. Und in so vielen Jahren hat er natürlich schon manches erlebt. «Es gibt immer wieder Besucher, die partout nicht glauben wollen, dass bei jenen wertvollen Figuren und Altären, die als alarmgesichert gekennzeichnet sind, auch tatsächlich der Alarm losgeht, wenn man ihnen zu nahe kommt», erzählt Alex Zoller. Zwei- bis dreimal im Jahr komme das vor und der durch den Alarm ausgelöste Polizeieinsatz werde dann so richtig teuer – bis zu 1800 Franken könne das den Verursacher kosten. «Zum Glück ist ein Grossteil der Leute vernünftig», meint Zoller. Was er aber immer wieder feststellen muss, ist ein nachlassendes Verständnis für den Umgang mit fremdem Eigentum oder den Sinn und Zweck einer Kirche. «Wenn es regnet, haben wir hier regelmässig Leute, die sich in die Kathedrale setzen, um zu picknicken. Und denen muss ich dann möglichst freundlich, aber doch bestimmt erklären, dass hier definitiv nicht der geeignete Ort dafür ist.» Alex Zoller weist in diesem Zusammenhang auf die Tafel mit den Piktogrammen am Eingang hin, auf der steht, was man im Inneren des Gotteshauses besser unterlassen sollte. Dazu gehört, wie gesagt, das Essen und Trinken, ebenso wie das Mitführen von Hunden oder der Gebrauch des Handys. Und vor allem, dass man nicht während der Gottesdienste herumspaziert und fotografiert. Zu Alex Zollers Aufgaben als Domsakristan gehören das Auf- und Zuschliessen der Kathedrale, Kontrollrundgänge, die Wartung der technischen Anlagen wie Heizung, Beleuchtung, Uhr- und Läutwerk, Inter-

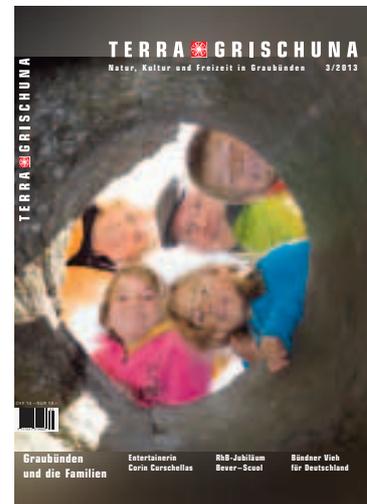


**Zu den Aufgaben von Domsakristan Alex Zoller gehört auch das Bedienen der automatischen Schaltanlage für die Glocken.**

vention bei Alarmen, Reinigungsarbeiten und natürlich vor allem die Vor- und Nachbereitung der Gottesdienste. An Hochfesten wie Weihnachten und Ostern ist Alex Zoller lang auf den Beinen. «Da können schon einmal Arbeitstage von 19 oder 20 Stunden zusammenkommen», sagt er. Seinen Arbeitsplatz möchte der Domsakristan trotzdem nicht missen. «Es ist ein wunderbares Bijou, das ich betreuen darf!»

# TERRA GRISCHUNA

**MACHEN SIE EINE FASZINIERENDE ENTDECKUNGSREISE DURCH GRAUBÜNDEN**  
Mit der «Terra Grischuna» – der Bündner Zeitschrift zum Geniessen.



- Ich bestelle ein **GRATIS-PROBEHEFT** zum Kennenlernen.
  
- Ich bestelle ein **JAHRESABONNEMENT** der «Terra Grischuna» zu CHF 68.–, Europa CHF 81.– und übrige Länder CHF 89.– und erhalte das erste Heft gratis sowie zusätzlich das Buch «Bernina Express» im Wert von CHF 38.– als Begrüssungsgeschenk.
  
- Ich bestelle ein **2-JAHRESABONNEMENT** der «Terra Grischuna» zu CHF 128.–, Europa CHF 161.– und übrige Länder CHF 177.– und erhalte das erste Heft gratis sowie zusätzlich das Buch «Arte Cucina» im Wert von CHF 56.– als Begrüssungsgeschenk.



(Versandkosten und MwSt. inbegriffen. Preisbasis 2013. Nur für Neuabonnenten.)

## Adresse des Bestellers

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

**Einsenden an** Südostschweiz Presse und Print AG, Terra Grischuna, Postfach 508, CH-7007 Chur,  
Tel. 081 255 54 54, Fax 081 255 51 51 **Online:** [www.terragrischuna.ch](http://www.terragrischuna.ch)

# Service

## Chur Tourismus

### Regionales Infozentrum RIZ

Bahnhofplatz 3  
7001 Chur  
Telefon 081 252 18 18  
Fax 081 254 58 89  
info@churtourismus.ch  
www.churtourismus.ch

### Öffnungszeiten

Montag – Freitag: 8 – 20 Uhr  
Samstag: 9 – 12.15 Uhr  
und 13.15 – 18 Uhr  
Sonntag: 10 – 12.15 Uhr  
und 13.15 – 18 Uhr

### Dienstleistungen

Information und Reservation,  
Vermittlung der Unterkunft,  
Ticketvorverkauf, Stadtführungen,  
Fan-Shop, Fahrgastinformation und Aboverkauf  
Stadtbus

### Internet

Auf der Website von Chur  
Tourismus finden Sie alle  
Infos zu Unterkunft, Gastronomie,  
Kultur, Shopping, Aktivitäten und Erlebnissen,  
Veranstaltungen und Angeboten.

### Social Media

www.facebook.com/  
churtourismus  
www.twitter.com/  
churtourismus  
www.youtube.com/  
churtourismus

### Newsletter

Mit dem monatlich erscheinenden  
Newsletter profitieren Sie von exklusiven  
Angeboten und sind stets aktuell informiert,  
was in der Alpenstadt läuft.

## Tourismusbüros Umliegende Regionen

### Lenzerheide

Voa Principala 37  
7078 Lenzerheide  
Telefon 081 385 57 00  
www.lenzerheide.com

### Arosa

Sport- und Kongresszentrum  
7050 Arosa  
Telefon 081 378 70 20  
www.arosa.ch

### Bad Ragaz

Am Platz 1  
7310 Bad Ragaz  
Telefon 081 300 40 20  
www.heidiland.com

### Flims Laax Falera

Via Nova 62, 7017 Flims Dorf  
Telefon 081 920 92 00  
www.laax.com

## Öffentlicher Verkehr

### Rhätische Bahn

Personenunterführung,  
Bahnhof Chur  
Telefon 081 288 65 65  
www.rhb.ch

### SBB Chur

Personenunterführung,  
Bahnhof Chur  
Telefon 081 228 53 04  
www.sbb.ch

### Postauto Graubünden

Gürtelstrasse 14  
7000 Chur  
Telefon 058 386 32 83  
www.postauto.ch

### Stadtbus Chur

Regionales Infozentrum RIZ,  
Bahnhofunterführung Chur  
Telefon 081 254 40 60  
www.buschur.ch

## Bergbahnen Chur und umliegende Regionen

### Chur–Brambrüesch

Telefon 081 250 55 90  
www.bergbahnenchur.ch

### Lenzerheide

Telefon 081 385 50 00  
www.lenzerheide.com

### Arosa

Telefon 081 378 84 84  
www.arosabergbahnen.ch

### Flims Laax Falera

Telefon 081 927 70 07  
www.laax.com

### Pradaschier (Churwalden)

Telefon 081 356 22 07  
www.pradaschier.ch

### Rhätische Bahn Rhäzüns–Feldis

Telefon 081 655 10 00  
www.bergbahnen-feldis.ch

### Tschiertschen

Telefon 081 373 01 01  
www.bergbahnen-  
tschiertschen.ch

### Hochwang (St. Peter-Pagig)

Telefon 081 374 11 22  
www.hochwang.ch

### Pizol (Bad Ragaz/Wangs)

Telefon 081 300 48 30  
www.pizol.com

# Service

## Indoor-Sport

### Kletterzentrum

#### Ap'n Daun

(Chur), Telefon 081 284 02 84  
www.kletterzentrumchur.ch

### Bowling Center

#### Rock'n Bowl

(Chur), Telefon 081 253 10 50  
www.rockandbowl.ch

### Palazzo Bowling

(Chur), Telefon 081 253 66 66  
www.palazzo-bowling.ch

### Hallenbad & Sportanlagen

#### Obere Au

(Chur), Telefon 081 254 42 88  
www.obereau.ch

### Tennis & Squash

#### im Sportcenter 5 Dörfer

(Untervaz)

Tel. 081 307 19 70

www.hotel-5doerfer.ch

## Shopping

### Öffnungszeiten

#### Geschäfte Chur von

#### Montag bis Freitag

8.30–12 und  
13.30–18.30 Uhr,  
wobei Kaufhäuser über  
Mittag durchgehend  
geöffnet sind.

### Öffnungszeiten Geschäfte

#### Chur am Samstag

8.30–18 Uhr

### Abendverkauf Geschäfte

#### Chur

Freitagabend bis 20 Uhr

### Internet

www.churtourismus.ch  
(Webcode: Shopping)

### Smartphone

m.churtourismus.ch

## Wichtige Telefonnummern

### Internationaler Notruf

112

### Sanität, Ambulanz

144

### Rega Rettungsflugwacht

1414

### Polizei

117

### Feuerwehr

118

### Strassenpannenhilfe

140

### Strassenzustand

163

## Freizeitangebote

### Kunsteisbahn Quaderwiese, Chur

Telefon 081 253 58 78  
www.obereau.ch

### Kunsteisbahn Obere Au, Chur

Telefon 081 254 42 98  
www.obereau.ch

### Indoor-Kartbahn, Bonaduz

Telefon 081 630 22 55  
www.event-kart.ch

### Kinocenter Quader, Chur

Telefon 081 258 32 32  
www.kinochur.ch

### Kino Apollo, Chur

Telefon 081 258 34 34  
www.kinochur.ch

## Echt Graubünden

### Graubünden Ferien

(touristische  
Dachorganisation)  
Telefon 081 254 24 24  
www.graubuenden.ch

### Graubünden Wein

(Weinhersteller Graubündens)  
Telefon 081 257 60 60  
www.graubuendenwein.ch

### alpinavera

(regionale Spezialitäten)  
Telefon 081 254 18 50  
www.alpinavera.ch

### Lia Rumantscha

(rätoromanische  
Dachorganisation)  
Telefon 081 258 32 22  
www.liarumantscha.ch

## Nützliche Apps für Smartphones

### Verkehr

Churbus, PostAuto, RhB,  
SBB Mobile, Swiss Traffic

### Wintersport

Swiss Snow, Bergfex,  
White Risk, Rega

### Tourenplanung

GPS-Tracks, SchweizMobil

### Weitere

Wetterböcke Graubünden,  
Churer Fest

## Mobiler City Guide fürs Handy

m.churtourismus.ch



# SMART-SHOPPING DE LUXE.

Entdecken Sie das Designer Outlet Landquart – mit über 130 Designer Marken unwiderstehlich günstig. Freuen Sie sich auf internationale Sport-, Outdoor-, Mode- und Designermarken wie Diesel, Tommy Hilfiger, Navyboot und Quiksilver, die in ihren Shops Vorjahres- und Musterkollektionen immer deutlich unter den handelsüblichen Preisen anbieten.

Shoppen Sie unter freiem Himmel in einem wunderschönen Village-Center, das einem Bündnerdorf im Chalet-Stil nachempfunden ist, und entspannen Sie in einem der zahlreichen Cafés oder dem erstklassigen Restaurant Margaux. So wird Shopping zum Erlebnis!

Das Designer Outlet Landquart liegt verkehrsgünstig direkt an der A13, Ausfahrt Landquart, nur 15 Minuten von Chur in Richtung Zürich. Nutzen Sie unsere guten Verbindungen mit der Rhätischen Bahn! Einfach Hinfahrtkarte kaufen, für mindestens CHF 50.- im Designer Outlet Landquart shoppen und Rückfahrtkarte gratis erhalten. Mehr Infos erhalten Sie auf unserer Website. Wir freuen uns auf Sie!

**AUCH SONNTAGS GEÖFFNET!**

## Öffnungszeiten

Montag – Sonntag: 10 – 19 Uhr

**Direkt an der A13,  
Ausfahrt Landquart  
designeroutletlandquart.ch**

  
**designer  
outlet**  
Landquart



"WER EIN RENNFLUGZEUG MIT EINEM 3200-PS-MOTOR STEUERT, BENÖTIGT DIE ÜBERLEGENE PERFORMANCE DES **WELTBESTEN CHRONOGRAFEN.**"

Als der junge Thom Richard in die USA kam, hatte er einige Dollars in der Tasche und nur einen Traum: fliegen. Heute, nach über 9000 Flugstunden auf seinem Konto, lebt der versierte Pilot seine Leidenschaft voll aus und nimmt namentlich an den berühmten Wettkämpfen von Reno teil, am Steuer der «Precious Metal», dem mythischsten Rennflugzeug. Nun peilt er einen Sieg in Reno und den Geschwindigkeitsweltrekord an. An seinem Handgelenk trägt er das ultrarobuste und ultrazuverlässige Instrument Chronomat, in dem ein Hochleistungsmotor tickt, ein hundertprozentiges Breitling Werk. Für Thom Richard ganz einfach der weltbeste Chronograf.

**5-JÄHRIGE BREITLING GARANTIE** CHF 8690.- unverbindliche Preisempfehlung



# ZOPPI

JUWELIER  CHUR

MARTINSPLATZ 1  
TEL 081 252 37 65  
ZOPPIJUWELIER.CH



INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™